

# The VOXAIR

Vol. 47, Issue 21

17 Wing Winnipeg / 17e Escadre Winnipeg

November 24, 1999 / FREE

Next Deadline  
November 26  
for  
December 8  
Edition

Inside this  
issue of

**The VOXAIR**  
UNDERSTANDING  
ETHICS..... 2

CHILDREN  
RESCUED AS  
BUILDING  
BURNED ..... 3

SAREX 99 -  
LET THE GAMES  
BEGIN..... 8 & 9

VIRTUAL TOUR OF  
THE NEW MFRC  
CHILD CARE  
CENTRE ..... 13

**NATIONAL  
SAFE  
DRIVING  
WEEK  
DEC. 1-7**  
  
**SEE PAGE 3  
FOR MORE  
DETAILS**

## Tattoo on the way to becoming tourist attraction

by Garry Robertson  
The spectacular success of Saturday night's 4th annual Manitoba International Tattoo at the Winnipeg Arena left organizers confident at the prospect of the event becoming a major

ing and crowd pleasing songs. Result? A full evening of family entertainment.

Over 4,300 hand clapping spectators were on their feet with approval many times on Saturday night at the Winnipeg arena as the

The visiting US Air Force Band of the Rockies displayed their professionalism with well-known crowd-pleasers. So did Canadian Navy bands, Artillery, Air Force, Pipes and drums and our own band of 1 Canadian Air

The young members of the Winnipeg Cadet Military Band proved their talents and skills with a spirited version of tunes from the movies Star Wars and The Magnificent Seven. Vocalist Sandra Benum and the



Member of US Air Force Band of the Rockies

tourist attraction for Manitoba. According to President of the Royal Military Institute of Manitoba, Colonel Ben Van Ruiten "We hope that the annual Tattoo will draw thousands of people from Canada and the US, and make Winnipeg a natural tourist destination".

Saturday night's performance, attended by over 4300 spectators, was the largest gathering ever of military musicians in Western Canada. According to Col Van Ruiten, "Our goal is to provide more than one show over a weekend, in the near future".

The recipe: take 600 performers, add in bagpipes, drums, marching brass bands, exciting demonstrations, highland danc-

ing and crowd pleasing songs. Result? A full evening of family entertainment. Over 4,300 hand clapping spectators were on their feet with approval many times on Saturday night at the Winnipeg arena as the



Member of 2PPCLI Drum Line



Vocalist Sandra Benum

Division and the Royal Winnipeg Rifles. Massed pipes and drums from Winnipeg Police, Camerons, 402 Squadron and 8 Wing Air Force Bands also maintained the rich tradition of Military tattoos.

Winnipeg Philharmonic Choir lent their beautiful voices to songs from the 40's, which had the audience clapping and singing along.

The breath-taking sound of the lone bagpiper on "Amazing Grace" was the finale which, according to MC Barry Burns, was worth the price of admission alone.

The show annually invites hundreds of performers from across Canada and the US. The Tattoo sponsor, the Royal Military Institute of Manitoba hopes to add more performances in the future, and become a major Manitoba Tourist Attraction.



Members of the Winnipeg Cadet Military Band



**Mona Lisa Florist**  
1724 Corydon Ave. Winnipeg, MB

★ Military Special ★  
Long Stem Roses from Ecuador  
\$34.95/dozen

Visa/Mastercard orders are welcome  
World-wide delivery service

489-3054  
1-800-880-0322

**SHELL FOOD STORES**

**BRUSHLESS  
ULTIMATE  
CAR WASH... \$5.99**  
with gas purchase

CLEAN PLUS CAR WASH  
2501 Portage Avenue  
Winnipeg, MB R3J 0N6  
Phone: (204) 837-2842

PHIL HILL Manager  
31 Osborn Street  
Winnipeg, MB R3L 1Y1  
Phone: (204) 475-6148

**VANITY HAIR studio**

(204) 831-5535  
2369 Ness Ave.  
Winnipeg, MB R3J 1A5

Mon., Tues., Fri. 9-6  
Wed., Thurs. 9-8  
Sat. 9-5

# The VOXAIR

Following the Canadian Forces

**OFFICE HOURS**  
MON. to FRI. 0815-1100 hrs  
(DEADLINE DAY FRIDAY)  
**HEURES DE BUREAU**  
LUNDI à JEUDI de 8h15 à 11h00

**TELEPHONE**  
889-3963 / FAX 885-4176  
Telephone-answering system operates remainder of week  
Repondeur automatique pour le reste de la semaine

**Editor-in-Chief/Rédacteur-en-chef**  
Col R.J. Palmer  
(204) 833-2500 Ext 5281

**Managing Editor/Directeur-Gérant**  
Maj Cheryl Walton-Simm  
(204) 833-2500 Ext 5221

**Office Manager**  
Maureen Walls  
(204) 889-3963

**Business Assistant**  
OCdt Yannick Gagnon

**Office Assistants**  
Lola Brooker  
Carole Moray

**Accounts Receivables/Payables**  
Mr. MA Simm

**Production**  
Networks Design Group

**Proofreading Ass't**  
Capt Dan Naylor

**Systems Coordinator**  
Sgt Bill Sproul (204) 889-3963

**Advertising Sales**  
Mr. Jim Holland (204) 832-0115

**Printed By**  
Pembina Printing Ltd. (204) 325-4771

# VOXVIEWS

## Understanding ethics

by Major CM Walton-Simm  
Managing Editor

As part of the recent (Oct 99) Wing Retreat program, I had the opportunity to explore aspects of ethics at the individual and organizational levels as well as how they apply to the military leader/manager. The keynote speaker was Brigadier General Malham M Wakin, USAF (Retired) and Professor Emeritus, United States Air Force Academy. Prior to this session I thought of myself as a highly ethical individual, who conformed to ideas of 'right' human conduct. However, I went away with much to consider about myself as a human being, a leader/manager and a member of the military profession.

From an individual's perspective, it is important that each and every one of us has an ethical mindset and the ability to deal with ethics of an issue. Even more important is the relation between leadership and ethics: effective leadership is a consequence of ethical behavior and ethical behavior is a consequence of effective leadership. To understand ethics and what influences ethical conduct, it is essential that the leader/manager understand the nature of human

values. As expressed by Socrates: "Every man should expend his chief thought and attention on his first principles: Are they or are they not rightly laid down? And when he has duly sifted them, all the rest will follow."

A look at four specific ethical systems provides a fairly broad perspective of different approaches to ethics:

- End-result ethics: the moral rightness of an action is determined by considering its consequences;
- Rule ethics: the moral rightness of an action is determined by laws and standards;
- Social contract ethics: the moral rightness of an action is determined by the customs and norms of a particular society or community; and
- Personalistic ethics: the moral rightness of an action is determined by one's conscience.

A comprehensive view of ethics, in the context of these four levels, is that all four are connected by the bond of reason. When decision-making, the active reasoning process would: consider the likely consequences associated with the decision (end-result ethics), review the laws or rules

that might apply to the situation (rule ethics), consider the norms and customs of the organization involved (social contract ethics) and reflect on personal convictions regarding the matter (personalistic ethics). Leaders/managers must make many ethical decisions. A common conflict facing management is choosing between a right decision and a good decision. Right and wrong refer to the ethical dimension, and good and bad refer to the economic dimension. The effective leader/manager must strive to make right-good decisions. Furthermore, the leader/manager who consistently makes right-good decisions is a person of integrity. The principal feature of integrity acts to preserve the whole by accepting polarities, appreciating differences and finding connections that encompass all points of view. Essentially, it is reason that serves as the final arbiter. The open-minded person, when faced with an ethical dilemma and being committed to making a right-good decision through the use of reason, will alter convictions previously held.

During the Wing Retreat session I attended, Brigadier General Wakin, described the spectrum of leadership styles and ethical philosophies, using moving and

emotional anecdotes, taking us down a path of critical thought that concluded with an awareness of what ethics truly means for both humanity and the military profession. The military function has "the noble and necessary role of protection of a way of life and the military profession will be equal to the task of carrying out that function only in proportion to its ability to attract and retain leaders who understand the ethical dimensions of professional competence and who themselves exemplify the highest intellectual and moral qualities".

It is important that leaders/managers be aware of their considerable influence on the ethical conduct of their employees. We should all understand ethics, make ethical decisions and promote ethical conduct on the part of all personnel. In sum, the challenge is to be ever mindful of making right-good decisions. To this end, in February 1994, senior defence leaders endorsed the Defence Ethics Program as a response to the growing need to re-emphasize ethical decision-making and integrity within government as a whole. This program provides a visible and expressed ethical focus for the Canadian Forces and the DND.

## VOXBACK

We welcome your letters of comment or concerns and will feature them here, in our 'Letters to the Editor' column. Please forward your signed letter to the Voxair, 17 Wing Winnipeg, Box 17000 Stn Forces, Winnipeg, MB R3J 3Y5 or drop off at the Voxair office.

November 10, 1999

Dear Sir

Royal Military Institute of Manitoba  
Suite 188 P.O. Box 17000  
Stn Forces  
Winnipeg, Manitoba  
R3J 3Y5

On behalf of Manitoba International Tattoo Committee I thank you sincerely for your excellent support in making the 1999 Tattoo such a success.

All comments and reports indicate that the show was very well received. I am sure that you, by providing personnel and resources from 17 Wing, by the dedication and hard work of the participating elements, have contributed to the success of the 1999 perfor-

mance and the professional status of the show.

The dedication of CWO L.A. Smith and the personnel of 17 Wing highly contributed to the 75th Celebration of the RCAF and put the focus on the professionalism of the Airforce in Winnipeg.

It is evidenced in the very upbeat and affirmative comments from the spectators both military and civilian that the Tattoos have enhanced the positive image of the Military and the Cadet movement.

It is our sincere hope to continue to provide a showcase for military bands and displays and provide a focus on the great work the officers and instructors perform to help and train young people to face the next millennium.

Again my sincere thanks for your devotion and splendid effort.

Sincerely,

HCol. B.A. Van Ruiten  
Chairman

**DEADLINE 26 NOVEMBER 99**  
DATE DE TOMBÉE 26 NOVEMBRE 99  
NEXT ISSUE 8 DECEMBER 99  
PROCHAINE ÉDITION 8 DÉCEMBRE 99

Please ensure name and unit appear on the back of any photographs submitted for publication in The Voxair. The Voxair does not guarantee the return of photographs which do not bear name and unit on back.

Publications Mail Agreement No. 1482823

## WING RECREATION LIBRARY

**Hours**  
Monday 3:00 - 8:00 pm  
Tuesday 9:00 am - 8 pm  
Wed. & Thurs. 3 - 8 pm  
Saturday 1:00 - 4:00 pm  
PLCC Card required to open Library account  
833-2500 ext 2490

Westwin Community Centre

**OFFICE HOURS**  
MON. - FRI.  
7:30 AM - 7:00 P.M.  
SAT.  
8:00 AM - 1 P.M.



PLEASE CALL FOR APPOINTMENT  
PHONE: 488-4577  
FAX: 488-3528  
AFTER HOURS/EMERGENCY: 488-4577

### CORYDON ANIMAL HOSPITAL LTD.

DR. MERV E. MADILL  
DR. STEVEN L. STRAUSS  
DR. C. "KATZ" PILLER  
DR. DAWN B. LAMEG



CORYDON AT RENFREW  
1675 CORYDON AVE.  
WINNIPEG, MANITOBA  
R3N0J8

"WARM HEARTS FOR COLD NOSES"

### JOHN W. BARBER B.A., LL.B.

Attorney - Mediator - Notary Public

#### Legal Services

Wills & Estates \* Real Estate \* Family Law  
(Real estate fees conform to CF Regulation Guidelines)

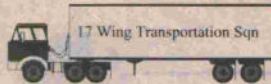
#### Mediation Services

"Resolve disputes by mediation, not litigation"



BARBER LAW OFFICE 3651 Roblin Blvd. 949-3240

# New impaired driving legislation for the Province of Manitoba



New impaired driving legislation for the province of Manitoba

1. As of Dec. 1, 1999, new legislation will take effect to combat drinking and driving offences. The new legislation encompasses the following issues:

A. 30 day impoundment of all vehicles for first time offenders, regardless if the offender is not the owner of the vehicle. Repeat offenders will have the vehicle impounded for 90 days. All these periods of impoundment are at the cost of the owner of the vehicle. The impoundment also applies to any refusal to undergo a

breathalyzer or roadside screening devices;

B. Mandatory suspensions of driving privileges have increased. They are as follows:

First Offence - 1 year suspension

First Offence Refusal - 2 years suspension

Second Offence (within 5 years) - 5 years suspension

Second Offence refusal - 7 years suspension

C. fines have increased to a minimum fine set at \$600.00. This

fine doesn't include court costs.

2. This items is not new legislation, however, please take note. "Peace Officers (Military Police, RCMP, Winnipeg Police Services, Ministry of Natural Resources Conservation Officers) in the province of Manitoba are empowered by legislation to suspend the driving privileges for 90 days no exception for anyone caught for the aforementioned offences. This period of suspension begins 7 days after being charged for an offence. The 90 days is not included in the one years suspension given by the court.

# National Safe Driving Week

The Canada Safety Council always earmarks December 1st to 7th in support of safe driving. This year's theme centers around recently passed federal legislation that now imposes "much more severe" penalties on impaired drivers. For the sake of convenience, 17 Wing will be marking this year's Safe Driving Week from the 5th to the 11th of December. Watch the Wing safety signs for safety tips and news. Don't forget to keep an eye out for the MSE Safety Patrol vehicle. The goal of the MSE (Mobile Support Equipment) Safety Program is still to reduce vehicle accidents and save unnecessary human suffering and expense. More to follow in the next issue of the VOXAIR.

## DON'T DRINK AND DRIVE THIS HOLIDAY SEASON MILITARY POLICE WILL BE CONDUCTING OPERATION CHECKSTOP

# Children rescued as building burned

by Mitch Cooper  
Journal Staff Writer  
The Edmonton Journal

A soldier on his way to pay a bill hung from a third-floor balcony to help rescue three children from a burning apartment building Thursday night.

Cpl. Rohan Wilson, 28, was chatting on his cell phone with his mother in Jamaica while driving by the three-storey walkup at 11830 85th St. when he saw fire billowing from the stairwell on the building's south side.

"I was going to pay my mechanic's bill," he said Thursday as firefighters clambered around inside the building.

"Then I saw this. The entire doorway was filled with flames and there was a lot of smoke."

The fire had filled both upper floors of the stairwell by the time firefighters arrived at around 5:30 p.m.

Wilson, an army clerk recently transferred to CFB Edmonton from Winnipeg, stopped his van, hung up on mom and called 911. Then he climbed the apartment balcony nearest the fire to alert the occupants.

Meanwhile, Jeff Westley, 23, and Terra Hughes, 22, were playing with their children in their third-floor apartment when they heard the fire alarm.

"We thought it was a prank," said Westley after the fire. "We had a false alarm about a month previous."

But when Westley poked his head out the apartment door to investigate, a wall of thick black smoke poured into his apartment from the fire, which blocked the only exit.

"I could feel the heat," said Westley. "I tried to go down the stairs but there was just too much smoke."

He ushered his family to the balcony, on the northeast corner of the building, and called for help.

Wilson heard their cries and climbed onto the second-floor balcony.

While hanging from the bottom of the third-floor balcony with one hand, he passed the children to two other passerby below with the other. He helped Hughes climb to safety as well.

He also helped another resident, a pregnant woman, climb from a second-floor apartment.

Both Hughes and Westley were grateful and called Wilson

a hero for helping rescue their children, Levi, 4, Summer, 18 months, and one-and-a-half-month-old Rayven. "I didn't have a hero," said Westley. "But my kids sure did."

The happenstance hero, however, doesn't consider helping out an act of bravery. "I feel good but it was an instinctive reaction," Wilson said. "Someone needed help."

Firefighters quickly brought the fire under control. Two people were taken to hospital with undetermined injuries.

"Everybody was out by the time we arrived," said district fire chief Bob Weiss. "There's extensive smoke damage to the whole building. It was awfully

hot in (the stairwell) right up to the third floor. Our guys called for more help because of the heat. They thought for sure there was another fire."

The 15-unit building was evacuated and residents temporarily housed on an ETS bus while officials arranged emergency overnight housing with the Red Cross for about 25 people without other accommodation.

Fire officials estimate damages were about \$165,000.

It's not known when occupants can return to their homes.

The fire department says the fire was deliberately set and the Edmonton police arson unit is investigating.



**RONALD HABING**

*Barrister & Solicitor*

*Serving the needs of the military community for 20 years & counting.*

- Real Estate & Mortgages
- Family Law
- Wills & Estates
- Business Law

**R. HABING & ASSOCIATES**

• 2643 Portage Avenue •

• Phone: (204) 832-8322 • Fax: 832-3906 •

**DR. STEVEN LAWSON**

and **DR. AARON KIM**

**COMPLETE FAMILY DENTISTRY**

*New Patients & Emergencies Welcome*

INCLUDING

• Cosmetic Dentistry/Whitening

• Crown & Bridge • Root Canals • Orthodontics

Evening & Saturday Appointments Available - Payment Options Available

**240-3025 Portage Ave.**

**958-9500**

**DOMENICA'S**  
**UNISEX HAIRSTYLING**

- Military Cuts & Flat Tops...\$6
- Perm & Cut...\$34
- Colour & Cut...\$28
- Frost & Cut...\$34
- Children's Cuts...\$6 - \$8
- Ladies Cut...\$12
- Facial Waxing...\$7
- Ear Piercing...\$10

**885-3665**  
or **832-6978**

**North Side**

HOURS: MON & TUES 9 am - 6 pm

WED to FRI 9 am - 8 pm

SATURDAY 8:30 am - 6 pm

**2255-G NESS**

at Whytewold Rd.

in the Ness

Family Food Mall



### The Cholakis Dental Group

is a family dental care facility located in the Tuxedo Park Shopping Centre.

Complete dental care, including:

- ▶ dental assessments
- ▶ full range of dentistry services
- ▶ patient dental education program
- ▶ emergency services

**Dr. Ernest Cholakis**

120-2025 Corydon Avenue

488-4564

## The Supply Line

# Wing Supply relocates clothing stores



by Maj D Miller  
WSupO

On 25th November, Wing Supply Clothing Stores (North) will be closing its doors and relocating to Building P-2 on the South Site. Preliminary responses to this news have drawn plenty of discussion, controversy and e-mails amongst those members located on the North Site. "Another degradation to our quality of life", "services diminished", "another inconvenience", are among typical comments.

A bit of history may shed some light on the dilemma that precipitated this relocation/amalgamation of service. The Air Force has suffered through various cutbacks (we are now into OPRAM6) on all Wings and Squadrons. During the initial cutbacks, Wing Supply streamlined its procurement and warehousing practices radically and conformed to the devolution of funds movement and the "just in time" concept from the old "just in case" concept. Customers were generally pleased to assume the added workload and responsibility for the flexibility it afforded and accorded them. Wing Supply staffing levels reduced from 154 to 98.

After subsequent personnel cutbacks to 72 military and civilian staff, increased taskings (UN, Alert, general duty) and the ongoing migration out of experienced staff attributed to the Supply Chain Project, Wing Supply faced the dilemma of having "shaved the ice-cube". Current staffing levels in the two Clothing Outlets have been spread too thin to adequately serve the customer while meeting the demands of CFB Saskatchewan (Det Dundurn, Regina and Saskatoon Armouries), 14 NORAD OUT-CAN Units, 15 Wing Moose Jaw, new clothing issues whilst

meeting personal training requirements.

Analysis verified that the North Site Clothing location would not accommodate all the clothing required for three environments. No other building was available to house both Clothing Stores on the north Site. Reduced days of service did not significantly reduce the staffing levels needed to maintain and operate the second facility. The frequency (or infrequency) of customer visits was also taken into consideration.

Other Clothing operations were consulted. The closure of 7 Wing Ottawa resulted in the relocation/amalgamation of four clothing stores to a centralized location in the basement of NDHQ at 101 Colonel By Drive. In December 1998, Clothing Stores in Borden relocated to the Main Supply Building in response to a call to reduce the Base infrastructure and as a means to cope with ongoing staff reductions. The quality of service was maintained, though somewhat less conveniently located. The customer however, benefited by the "one-stop shopping" to meet all of their supply needs. This would have been particularly useful when kitting out the 550 personnel tasked off to support the ice storm that hit Eastern Ontario and Quebec on very short notice. Stock outs at Clothing Stores led to redirecting members to the main warehouse for clothing issued from student training supplies. This process was somewhat confusing for the customer and led to readiness delays. Now there is no confusion or delays in kit issues.

Wing Supply anticipates that the pooling of our thinning personnel resources will improve service capability and afford the member one-stop shopping. In the past, as an air force member, you picked up items of DEU at

Clothing North. When you deployed you picked up environmental items at clothing South. Now you pick up both at Clothing South. The added benefit of the Clothing Stores South is the evening hours of operation on Tuesday. Originally intended to support the Reserves, all members are invited to take advantage of the evening hours. Building P-2 is located at the corner of Kenaston and Taylor Rd.

It should be noted that under the 17 Wing Master Implementation Development Plan (MIDP), Wing Supply has volunteered to be the first to relocate to a yet to be constructed building on the North Site. The MIDP is set to come into effect, once authorized, in two to three years. This would centralize all of Supply under one roof, with the exception of Aircraft Supply, which would remain in Hangar 16.

Your patience and support for this move is appreciated. Should you have any questions or concerns, please direct them to the W Sup O and not to the Supply staff. They are simply following the direction given.

## Together in Church



### CATHOLIC

**CHAPLAIN:** Father Paul Gaudet 833-2500 ext. 5272  
**PASTORAL ASSOCIATE:** Padre Tess Drabick 833-2500 ext. 5349  
**SECRETARY:** Carol Cochrane 833-2500 ext. 5087  
**MASSES:** Sat 4:30 PM, North Chapel  
 Sun 9 AM, North Chapel & Sun 11 AM South Chapel

**RELIGIOUS EDUCATION:** Religious Education classes are available to all students from Preschool to Grade 6. Please call the office for information on registration.

**CONFESSIONS:** The sacrament of reconciliation is offered by appointment. Contact the Chaplain's office.

**BAPTISMS:** We recommend that you contact the Chaplain's office for an appointment prior to the birth of your child.

**WEDDINGS-MARRIAGES:** Contact the Chaplain at least six months in advance. A Marriage Preparation Course is a requirement.

**CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE:** Meets the second Tuesday of the month at 1900 hrs alternating between the North and South Chapel Annexes.

### PROTESTANT

#### CHAPLAINS

Padre Doug Ohs (ACC) - Office 833-2500 ext. 5417  
 Padre Brad Busch (Luth) - Office 833-2500 ext. 5785  
 Padre Steve Merriman (Free Methodist) - Office 833-2500 ext. 6022  
 Padre Bob Sparks (Presbyterian) - Office 833-2500 ext. 2267  
**SECRETARY:** Carol Cochrane - Office 833-2500 ext. 5087

**SUNDAY SERVICES:** 0900 hrs South Chapel & 1100 hrs North Chapel  
 ACC Eucharist is sometimes offered at 1015 at the North Chapel. Check the weekly bulletin for dates.

**SUNDAY SCHOOL:** Sunday School is held during the service for children ages 3 to 12. Childcare is provided on a required basis for children under 3 years of age.

**MARRIAGES:** Six months notice is required for marriages as counseling is necessary to prepare couples for Christian marriage. A Marriage Preparation Course is also required.

**BAPTISMS:** The Sacrament of Holy Baptism is available by contacting a chaplain. Time is required to give sufficient instruction about the meaning of baptism.

**PROTESTANT LADIES GUILD:** The Guild meets the first Monday of the month at 7:00 PM in the North Chapel Annex. All women are welcome.

**FOOD BANK:** The Food Bank is a joint under-taking by both Catholic and Protestant congregations. Please help by giving any food you can spare. The donation box is located at the rear of the chapel.

**DUTY CHAPLAIN:** After normal working hours, the Duty Chaplain can be reached at 227-4751.

**OTHER PHONE NUMBERS:** For your convenience, a phone number has been set up to provide callers with information on service times and contact with the Chaplain of your choice. Phone 833-2500 ext. 6800 and follow the prompts.

## "Help I Need Childcare!"

For CF members deploying on short notice and to support the families of members who are employed away from home...

You can access the MFRCC  
**Deployment Emergency Childcare Service**  
 24 hrs by calling 935-7733



- Your call will be answered through a paging system. Be prepared to leave a number where you can be reached.
- Through phone consultation, the DEC Coordinator will assist in determining your childcare needs and the services available to meet them.
- Funding is available to fully cover reasonable costs for the first 72 hrs of care and a portion of an additional 3-6 days.
- Every effort will be made to identify childcare within an hour.
- Call Catherine Chatterley for more information 489-7003

The Manitoba Government supports and facilitates quality childcare through strict operating regulations and licensing. The DEC program ensures quality service and support to our members through referral and promotion of licensed ECE professionals & regulated services.

# Professional & Business Directory

## The ARGUS Hobby Shop

(Overlooking Runway 36)

- Decals
- Vacu-forms
- Magazines
- Miniatures



- Model Kits
- Books
- Games
- Paints

Telephone: (204) 837-7677

5-2082 Ness Avenue, Winnipeg, Manitoba R3J 0Z3

## RUTLEDGE & DYKER

R.F. RUTLEDGE, B.A., LL.B. --- A.L. DYKER, B.A., LL.B.

### COUNTRY CLUB PLAZA

310-3025 Portage Ave. Phone: 987-7575 Fax: 837-3638

## NEMY, BROWN & CO.

Barristers Solicitors Notaries

John C. Brown, B.A., LL.B.

Jack M. Rabkin, B.A., LL.B.

200-2727 Portage Avenue (Courts of St. James Shopping Centre)

Phone: 888-8890

## BALDWINSON AGENCIES

Rec Centre (Whytefold Rd.)

Autopac 889-2204

## Flight Plan for Life (FPFL)/Quality of Life going strong

FPFL is a charter for quality of life issues that bonds National Defence objectives with the needs of the Air Force Team "by putting the people first, building the Air Force Team."

In 1995, the Air Force initiated the Commander's Flight Plan which was a four-phased plan of attack to deal with the realities of fewer people, smaller budgets, and a world-wide mandate. In January 1997, the Chief of the Air Staff (CAS) brought together 69 personnel representing the Air Force Team, Regular Force, Reserve Force and DND civilians to provide their respective on improving the quality of life in the Air Force.

The first step was to establish the FPFL Working Group. Members of the working group agreed on 250 issues essential to improving the quality of life of air force members.

Under the CAS's direction, the number one priority was to allocate funding to local Wings/Units for the immediate requirement to improve CF accommodations. The working group continues to press forward with the original 250 issues.

To date, approximately 15 million dollars has been allocated to Wings/Units to

upgrade their housing facilities and to put towards other essential quality of life issues — making the FPFL the official quality of life enhancement program for the Air Force.

- The FPFL Working Group bi-annual meeting tables all 250 issues and determines the progress of each issue (next meeting scheduled in Winnipeg, 16-18 November 1999).
- The FPFL has been mandated as a five-year program in the Air Force Level One Business Plan, as of 1 April 1998.
- The 1998/1999 Fiscal Year Report with complete details on the allocation and expenditures of the program and;
- A report on the progress of all 250 issues can be found at: [HYPERLINK http://www.vcds.dnd.ca/fpfl](http://www.vcds.dnd.ca/fpfl)
- FPFL welcomes questions, comments, and suggestions from the field. Email the CAS support staff at 2Lt K Lowe @DGAP PM\_S or HYPERLINK mailto:ad927@issc.debbs.ndhq.dnd.ca or by phone at 613-995-6463 (CSN 845-6463), fax 613-995-4574 (CSN 845-4574).

## Plan de vol pour la vie (PVPV)/ la Qualité de Vie va bon train

Le PVPV véhicule les questions de qualité de vie et lie les objectifs de la Défense nationale aux besoins de l'Équipe de la Force aérienne qui "pense aux gens d'abord en bâtissant l'Équipe de la Force aérienne.

En 1995, la force aérienne lance le Plan de vol du Commandant. Un plan en quatre phases qui s'attaque aux problèmes actuels que suscitent le manque de personnel, de budgets et le mandat international élargi des forces. En janvier 97, le chef d'état-major de la Force aérienne (CEMFA) réunit 69 personnes provenant de l'Équipe de la Force aérienne, de la Force régulière, de la Force de Réserve et du personnel civil du MDN pour leur demander comment améliorer la qualité de vie au sein de la Force aérienne.

La première étape a été de former un groupe de travail sur le PVPV. Les membres du groupe de travail se sont entendus sur 250 points qui selon eux sont essentiels à l'amélioration de la qualité de vie des membres de la force aérienne.

Suivant la directive du CEMFA, la priorité numéro un est d'allouer un budget aux unités/escadres locales pour qu'elles puissent améliorer immédiatement le logement des FC. Le groupe de travail continue à faire avancer les 250 points initiaux.

À ce jour, environ 15 millions de dollars ont été alloués aux unités/escadres pour

améliorer leurs unités de logement et pour répondre aux besoins essentiels en matière de qualité de vie — pour faire du PVPV le programme officiel d'amélioration de la qualité de vie de la force aérienne.

- La réunion semestrielle, du groupe de travail sur le PVPV permet d'énoncer les 250 points et de déterminer le progrès accompli dans chaque cas (prochaine réunion prévue à Winnipeg du 16 au 18 novembre 1999).
- Selon le plan d'activités de niveau un de la Force aérienne, le PVPV débutant le 1er avril 1998 est un programme quinquennal.
- Le rapport 1998-1999 de l'année financière avec tous les détails sur les montants alloués et dépensés dans le cadre du programme est publié électroniquement <http://vcds.dwan.dnd.ca/fpfl> ou [www.vcds.dnd.ca/fpfl](http://www.vcds.dnd.ca/fpfl).
- Le rapport sur le progrès accompli relativement aux 250 points susmentionnés est également publié aux adresses cidessus.
- N'hésitez pas à faire part de vos questions, suggestions ou commentaires aux responsables du PVPV en envoyant votre courriel au personnel de soutien Slt K Lowe@DGAP PM\_S ou ad927@issc.debbs.ndhq.dnd.ca, en téléphonant au RCCC 845-6463 ou en télécopiant au 845-4574.

### 3C AUTO CLINIC

CAR CARE CENTRE

646 Whytefold Rd Ph 832-8410

Open Mon - Fri 0730 - 1700 hrs; Sat 0930 - 1500 hrs

#### Fall/Winter Service - Oil, Filter & Lube

Inspect lights, spark plugs, rear defrost, pressure test coolant strength, tire condition, wiper blades, all fluids, belts, charging system, steering components and brake inspection

**\$29<sup>95</sup>**

+ Taxes  
By Appointment Only

Winner of Remote Starter was John Edwards.

Congratulations John!

- Rudy

### the Commissionaires

Since 1925, Canada's largest employer of former CF Personnel

- Regular, Primary Reserve, CIC -

- above average starting wage, flexible hours  
- opportunities at a variety of locations throughout Winnipeg

Tel: 942-5993 ext. 10 Fax: 942-6702

[admin@commissionaires.mb.ca](mailto:admin@commissionaires.mb.ca)

<http://www.commissionaires.mb.ca>

301 - One Wesley Ave. R3C 4C6

We can put your skills to work.



## BREAKFAST WITH SANTA

Tickets on sale NOW!

### HAVE BREAKFAST PLANS FOR DECEMBER 4TH, 1999?

The Western Canada Aviation Museum

is holding its 1st Annual

### BREAKFAST WITH SANTA

9:00AM to 11:00AM! A PANCAKE BREAKFAST will be served with choice of coffee, tea, or juice.

So bring the kids and maybe even the grandparents to see THE LOLLIPOP PUPPETS and a visit from you know who

The cost is only \$5.25 (\$4.90 + GST) per person - doors open at 8:30AM

CALL 786-5503

The museum is located at 958 Ferry Rd., Hangar T-2, follow the signs from the corner of ELLICE AND FERRY RD.

# 17 Wing section becomes orderly

by Cheryl Gudz  
Wing Public Affairs

We generally believe that, "If something's broke, fix it". This notion, which usually applies to material objects, also applies to a section at the Wing that has had to endure a negative reputation. This section is unfortunately considered one of the least favorite places for base members to visit. This past summer, this group suffered a loss of six people without replacement, a loss of five others with delayed replacement, and consequently, an abundance of work to handle with minimal staff. This disarrangement, plus the distraction of hosting a Pan Am Games Athlete's Village, and more importantly, the fact that the summer is Active Posting Season (APS), didn't make the situation any better. The section wasn't satisfied with how business was being conducted, so they took it upon themselves to bring about change. And that was exactly what the crew in the Wing Orderly Room did.

The Wing Orderly room is located on ground level of Bldg 86 and has a staff of 13 people. These people take care of documentation, personnel files, pay advances, postings, temporary duty travel, and releases for the entire Wing. A very large task, for quite a small group.

The first hint of change in service and production began in June when WO Rick Loraas was posted to 17 Wing. As the Orderly Room supervisor and unofficial mentor figure of the section, WO Loraas has brought with him a new outlook on the value of teamwork and efficient customer service. Says Master Corporal Haman, "I think I speak on behalf of everyone when I say we all love Rick. He's there whenever we need to talk to him. He's very good to us."

Re-engineering is the key word. This includes everything from re-organizing the Orderly Room, to going out for physical training as a group three times a week.

Today the Orderly Room is divided into sections that all work together instead of individually. Two cells, A-L and M-Z, have been created to split up the workload. At the head of each cell is a Sergeant, followed by 1-2 MCpls and Cpls, but the importance of rank isn't primary here. WO Loraas says that often a Sergeant will do the

work of a more junior rank and vice versa. This cell structure eliminates long waiting periods by having more appointments available in the afternoon and combining the two cells to work together (the morning is

tions that occur when a clerk deals with a customer. Now the customer has the clerk's full attention, and the caller can leave a message to be returned at a later time. The amount of waiting has gone down so sig-

nificantly, that the difference is shocking. What used to be approximately an 11-day wait for reserved appointments is now a 4-day wait. For walk-in appointments, the wait has dropped from a staggering hour and a half to a maximum of 20 minutes - and the customers are beginning to notice. One customer was so pleased with the

service he received, that the next time he came by the building he brought donuts for the crew. The difference is noticeable, but the change hasn't come without its price.



putting in long hours almost every day at the office or else they're taking their work home with them. Says WO Loraas about the unit's dedication to their work, "I couldn't have hand-picked a better crew to work with."

But eliminating the waiting period to maximize personal service has meant that there is

less time left for the paperwork. Even though the office closes at 3 PM everyday, that one hour allotted to do the paperwork just isn't enough time.

"Some days, you feel you'll never get through it all. We work a lot of hours and it's hard to ask for help because we are all busy. But we know that if something big comes up, or if one of us is having a hard time, we can count on a group effort to do it together," says MCpl Haman.

A Special Projects team was formed to help the staff, but they are only on temporary tasking. The team of one Sergeant and two Master Corporals, has completely reorganized all the files in the office, audited claims, and worked on the backlog that has accumulated. WO Loraas says that the work that the Special Projects team has done has been invaluable, but is aware that they will not be around for the long haul.

A survey is in the works to determine how much the changes are being noticed by customers and what still needs to be done to improve the quality of service. This way, the public will have the chance to give their input, and possibly see some changes. The Orderly Room staff is positive that they are heading in the right direction. The central focus of the OR is on their clients and improving customer satisfaction. However, there remains an awareness of the importance of improving working conditions and staff morale in this key area of 17 Wing service providers.

The implementation of a reception desk has also helped better organize the office. Although there is not one person who occupies the position of receptionist, everyone takes their turn at the desk for one week at a time. Eventually the section would like to see a civilian employee assume this position, but for now, this will do. This idea of job sharing is working within the OR because people are starting to believe in the value of teamwork. The unit holds weekly meetings and discusses what needs to be done or improved upon. These meetings are very informal so that everyone can voice their opinions, or express their point of view freely.

The OR also recently instituted a voice mail system, which is cutting down on the interrup-

## WATER and Y2K Are you prepared?

### Stock up now with Crystal Clear Pure Drinking Water

Bring this ad in and receive a 10% discount



Ness @ Whytefold

831-0487

**Dr. Janet Alsip BSc DMD**

GENERAL DENTIST FOR CHILDREN AND ADULTS  
COSMETIC BONDING, VENEERS, WHITENING, CROWNS, BRIDGES,  
DENTURES, ROOT CANALS AND EMERGENCY CARE AVAILABLE

564 Academy Road 489-2204

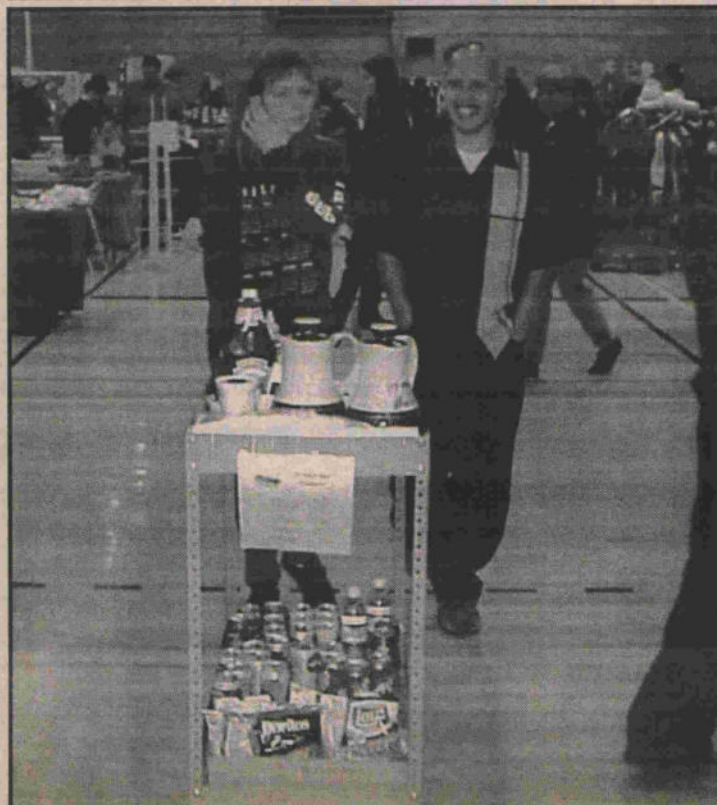
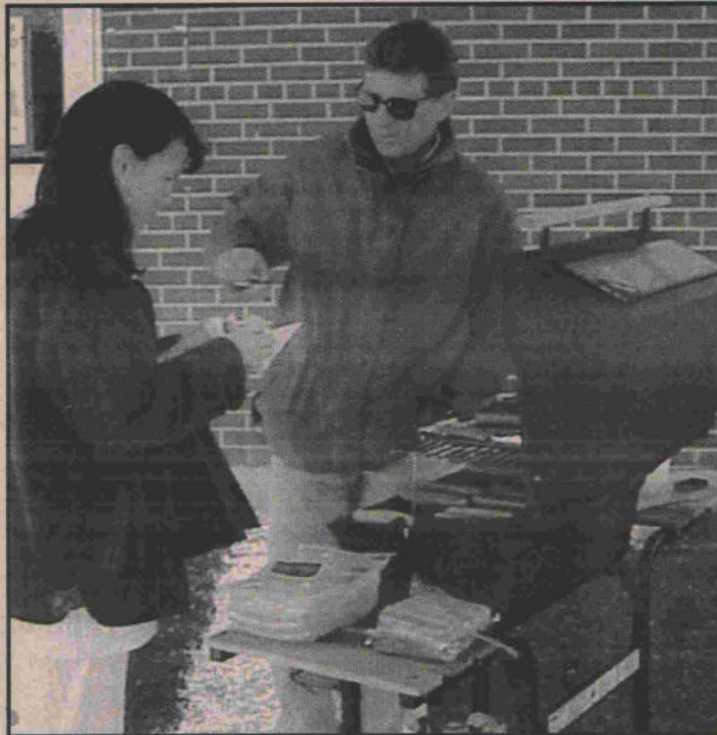
Open Monday/Tuesday/Wednesday 8:30 am - 4:30 pm  
Thursday 12-8:30 pm; Friday 8:30 am - 3:00 pm

A warm welcome is extended to all



## 17 Med Squadron lends a hand

On the 23 Oct, 10 members of the 17 Wg Med Sqn gave of their Saturday to assist with the Wing Community Annual Craft Fair. 17 dozen hotdogs were sold to maintain the strength of early Christmas shoppers and other medications in the form of coffee and donuts kept spirits high. A fun day was had by all. See you next year.



## Voxair Aide-Memoire for article writing

### Text

- \* Text should be not more than 750 words in length (as a general guideline)
- \* Be sure to submit a hard copy and a diskette version of the article, saved as a text file (the diskette will always be returned to the applicable unit if the author's particulars are written on it)
- \* Always include an author's by-line under the article's title (e.g. By Capt J. Doe, XXX Sqn PAFF O).

### Photos

- \* Include photo captions to identify who/what is in the photo(s)
- \* Always include a photo credit (photographer's name)
- \* Photo submissions can be either black & white or colour print (using a grease pencil, clearly print unit name and contact person on the back of the photo so that photos can be returned)
- \* When sending prints, include a cardboard backing in the envelope

### Photos on Disk

- \* Images must be a minimum of 300dpi
- \* Images may be colour or black and white
- \* Minimum size of image should be 5"x7" (smaller is acceptable as long as quality is good)
- \* Images must be saved in either .tiff or .jpeg format
- \* Please ensure image is of good quality
- \* If all of these conditions can not be met, the original photo should be submitted

## ALL ROADS LEAD TO...

R  
E  
P  
O  
S

Supercabs

Trucks

**AUTOLIST**  
OF CANADA INC.

Cars

4x4's

B  
U  
Y  
H  
E  
R  
E

**Auto List of Canada**

Free Delivery

Buy!!  
Today!!

IN HOUSE FINANCING

**Push, Pull or Drag  
your \$1,750.00  
Trade**  
**No payments for 6 months**

0 Money Down Take Over Payments

Low Payments No Credit Refused

Get Your New Vehicle Today!!

**NO CHARGE CREDIT CHECK**

Guaranteed Approval (O.A.C.)

CALL 224-0636  
STEWART 1-800-644-0955  
TOLL FREE

## Sarex 99

## And let the games begin

by Cpl McMillan, 435 Sqn

National SAREX is the annual Search and Rescue competition that pits not just squadron against squadron but also challenges every team member on a personal level. This year's competition was hosted by 442 (Transport and Rescue) Squadron at 19 Wing Comox and ran from the 24th of September to the 1st of October. After several days of extra training and equipment preparation, the 435 Squadron team departed on the 24th aboard A/C 337 bound for Lotus Land.

everything was moved indoors. There was Surf and Stuff for growlies. The musical interruption was provided by a local Jug band whose members could have passed for the residents of Denman Island, the Goaler clan or 442 Sqn.'s ground crew. The choice is yours. All went well including, much to our surprise, having a certain someone announce to his squadron members that he had left his squadron coin in his hotel room. That'll cost ya, at least once. The boys didn't stick around too long as we had the honour of having the first

had to be on the look out for clearances as the aircraft were marshalled and taxied through this confined area. Our first launch of the exercise came in the late afternoon with our Sartechs making the first of their five required jumps. But as good as they were this first round would only be a benchmark from which they would improve. After returning to the confines of the QRA it was discovered that the left rear main tire was unserviceable. So while the other teams were enjoying the after-work refreshments, Chinthe maintainers carried out a tire change. It was about this time that our crew chief informed the rest of the team that on the morrow it would be our turn to be observed by the Maintenance Judges. Oh joy!

On Day Two, an early morning wakeup call allowed some of us to go for breakfast before we had to cram back into the microbus at 0dark30L for the ride to the base. When we arrived the judges were waiting for us at the side of the apron. What were they judging us on? Anything and everything. Our start and park procedures, refueling, all of our aircraft checks and of course our professionalism and safety throughout the entire exercise. We had all of our checks carried out in time for our Flight Engineer to start his walk-around at 0700. The mission briefing was at 0830 and the launch was immediately thereafter. The winds were favourable and the gods must have been smiling as our SAR techs landed within several meters of the target with MCpl Lazarowich coming in at .07 of a meter from center. After another nutritious BBQ'd lunch served up by 442 Squadron's support staff; the aircraft was launched late in the afternoon for our third round of jumps. The aircraft returned with the news that the Sartechs had yet another round of good jumps. We completed our checks under the watchful gaze of the judges. Once this was done the judges approached us. It was now time to complete not only the required Maintenance Scenario but also the written exam. I sez Pardon?!? There was a snag for both the Avn. and the Avs. technicians and a 10 question exam, with 90 minutes to complete everything, including the paperwork. Given the fact that no one was prepared to take an exam, we still finished off just in time. Once finished, the judges reminded us that the competition was not over yet and that we could still be picked up on professionalism and safety infractions. With this in mind we retired for the evening.



Day Three started with a whimper. It was again 0dark30 when we got up and crammed ourselves into our rented microbus. As early as this was, the team from Greenwood was already in at work. We didn't feel so tired now and the spring returned to our step as we noticed that the judges are watching them today. After "B"

how the aircrew operated as a team with the objective of putting the man on the target. I must say that when a person sees a Herc lumbering across the sky they usually think big deal. Oh yeah? I doubt you would get the same response from that person when he's strapped in only by a Crew Walkaround Harness, standing on

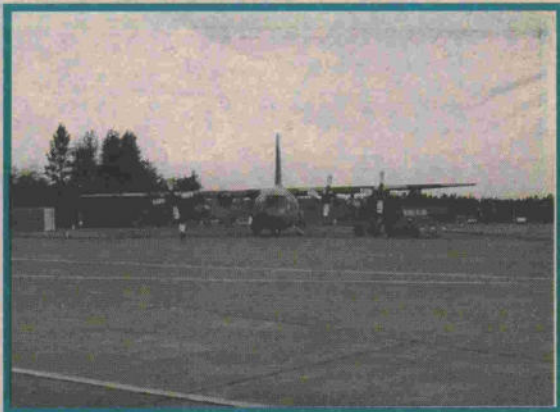


Our arrival was fairly uneventful. After the aircraft was unloaded and put to bed, we proceeded with the registration. Things on the Island may be laid back just a little too much: as the in-clearance was taking a month of Sundays to complete...Until the SCWO stepped in and provided some assistance, that is. This left scant time for the mighty Chinthe's to shuttle to the Travel Lodge in beautiful downtown Courtenay. How do you stuff six aircraft technicians + luggage + equipment into a minivan the size of a Chevette? If you know the answer please inform Hertz Rent a Car.

So it's a quick shower and change before heading off to the Officers Mess for the Meet and Greet. Our hosts had originally planned for a beach party but that Left Coast weather is as trustworthy as their politicians. So

launch on the first day of the competition.

Day One was busy for all of us. There was a mass briefing first thing in the morning, covering the safety aspects and general outline for all of the participants. While our crew chief Sgt Rodrigue sat in on the meeting the rest of the maintenance crew sorted out our equipment and readied the aircraft for the afternoon launch. We soon noticed that things were pretty crowded down in the QRA. (The Quick Response Area was manned by CF-101B VooDooos and their crews as part of NORAD when this reporter first worked there.) With two Hercs and a Buffalo operating out of an area designed for fighter aircraft the available ramp space was taken up in a hurry. It may sound strange but we actually needed six people to start and park a Herc. Everyone



checking the aircraft, Major Rittinger gave us the mission brief. The plan called for two launches and three drops. Our jumpers had to get two more drops in and the Combat Support guys needed to hitch a ride for one of their drops. We were also informed that we would be able to observe the Sartechs jumping from inside the aircraft. Technicians do not as a rule get to fly missions of any sort so this was a great opportunity to see

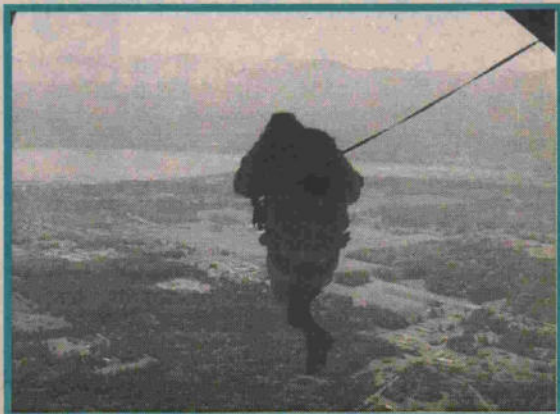
an open ramp as the aircraft is banking at 1500ft AGL! On the final "A" check of the day Cpl. Rioux found what he thought was a possible bird strike on the tail of the aircraft. We asked 442 Sqn. if they had a cherry picker truck that we could borrow. Their reply was they could lend us their de-icer truck but it had not been used in so long they were unsure if they had anyone still qualified to operate it. The truck finally arrived, and, to our chagrin, we saw that

## 17 Wg Ops Situation Report

01 NOV 99 - 07 NOV 99

OPERATION	COUNTRY	PERS DEPL
Op Calumet	Egypt	1
Op Danaca	Golan Heights	14
Op Echo	Italy	3
Op Kinetic	Kosovo	16
Op Palladium	Bosnia	3
Op Prudence	Central Africa	1
CFS Alert	Nunavut	0
1 CAD/INDIV Taskings*		2
CF Incremental Tasks**		3
General Tasks***		0
MAMS Tasks****		10
<b>TOTAL PERS DEPLOYED</b>		<b>53</b>

\* 1 CAD/INDIV TASKS - AIRFIELD FIRE FIGHTER SUPPORT 5 WG (2), \*\*CFSME GAGE-TOWN AF ENGR PH IV (1), SHOW TOUR - MIDDLE EAST (1), TOS 2000 BORDEN (1)  
\*\*\*GENERAL TASKS - NONE, \*\*\*\* MAMS TASKS - TATEX 9904A - 8 WG TRENTON (10)



jin



the controls to the arm and bucket were coated in what looked like several years worth of cobwebs. Cpl. Rioux felt safer with a safety harness from the aircraft and with his teammates at the controls of the bucket he inspected the mark on the tail. It was determined that the mark was simply a dirt smudge. So, by the end of the

workdays. The early morning ride to the hanger. Listening to people talk about who snored and who didn't, Cpl. Rioux saying how difficult it was to sleep with his ear defenders on and the outlook of another sunny day in Lotus Land. The air ops for the day involved the confined area jump and the ground search. This

while avoiding trees, a power line, several buildings and of course a multitude of beached logs. Well done guys. Late that afternoon the aircraft was launched for the search spotting competition. Given a predetermined track the aircrew team is given so much time to spot and correctly identify targets that have been placed out in the woods. This is all well and good except for the fact that here in Manitoba, with nothing taller than the TD building to bump into, we conduct our searches at 1000 feet AGL. On the Left Coast this is impractical and searches are usually carried out at 2000 feet AGL. This allows you a wider safety margin when a hill suddenly fills your windscreen and lets you see down through the trees. By all accounts our aircrew team did not do so well because of these mitigating factors. That's okay guys, we'll get them next year.

Sarex to that point. It was an early night as the MajAid exercise was to kick off at 0445L the next morning.

The final day of SAREX99 was the MajAid exercise. MajAid stands for Major Air Disaster and the exercise is designed to test the military's ability to bring to bear as many Sartechs and as much emergency equipment as possible to a remote location where (God forbid) a large airliner has crashed. This exercise was the culmination of a week of testing and allowed us to put into practice

the mountainous terrain is their bread and butter. The winner of the Maintainers Event was a secret until the very end. We knew of the points deducted for professionalism and for safety infractions against each team but the maintenance scenario along with the written exam made the whole event a toss up. To our surprise and delight, the honour of this year's Maintainers trophy was bestowed upon the boys from 435



day, a couple of the maintenance team members were able to get up for a flight and our Sartechs were still pulling off some amazing jumps to complete their accuracy jump portion of the exercise. We assisted another unit in their operations and our aircraft, with special thanks to the aircrew, was still serviceable. You couldn't ask for anything more.

is where several supply bundles are dropped from the aircraft into a confined area then the Sartechs parachute to their equipment, retrieve it and head off on a GPS heading towards an unknown target. This is a timed event with penalty points levied for going over the allotted limit as well as landing too far from the target. The close in area selected by the judges was down on Airforce beach and it was impressive to watch the Boys in Orange land

The evening of the 28th was the Maintainers' Night. Finally we were able to "let our hair down" away from the vale of competition. A smorgasbord meal was put on at a local pub and as the night progressed the war stories grew in size. For entertainment there was Karaoke and SCWO Kampermann led us all in a rousing rendition of that all time favourite Elvira. Once again our hosts put together an excellent soiree. On the same night the aircrew members held their own dinner at the Old House restaurant and the SAR techs attended the ParaRescue reunion which included personnel dating back to courses 1 thru 5 circa 1946.



all of the skills that we had honed as individual teams. Now was the time to combine our expertise in one final operation. Over two dozen SAR techs were parachuted in several airlifts, into the mock crash site set up at Goose Spit (Only one of them decided that he wanted to go for an impromptu swim in the salt chuck.) Over the next several hours a co-ordinated effort was made to save as many of the "victims" as possible using emergency medical techniques and survival skills. Talking to those more personally involved, the MajAid exercise was a huge success.

Squadron, comprising of Sgt. Rodrigue, Cpl. Hiscock, Cpl. McKie, Cpl. McMillan, Cpl. Rioux and Cpl. Rogers. And so another SAREX comes to a close with special thanks going to 442 Squadron and to 19 Wing Comox for their assistance and their hospitality.

In the end, I believe that it doesn't matter who took home what trophy. The object of the Sarex was to hone our skills as a team, comprised of both aircrew and groundcrew, in fair competition and bring back the lessons learned and hopefully pass them on to our squadron members so we can all put them to use in saving lives. However, speaking of trophies brought back home, the coveted Bell Ringer Trophy awarded to the best Sartech jumper over 40 years of age can be found in 435 Squadron's Sartech shop. It seems the person, who had accepted the trophy on the recipient's behalf left it unattended outside the Officers Mess, when asked to share a libation with CWO MacCauley. We felt that it was our duty to secure the trophy lest it fell into the hands of those who would not take proper care of it. The rightful owner can claim it by contacting the Sartech leader's office at local 2413.



Day Five was a weather day and as our team had completed all of the required missions most of the guys caught up on their sleep. The CO, LCol. Whitburn, the SCWO and several other Sqn. members were entered in the four-ball/best ball tourney at the base golf course. No word on how they did. One technician, no names mentioned, thought he was doing really well until he realised he was playing from the ladies tees. For those who wanted to see something other than the flightline, were given a guided tour of the Comox Valley by this intrepid reporter. There was a briefing held in the afternoon to outline the MajAid exercise that was to be held on the final day of the competition and in the evening our CO and the Aircraft Commander called for all squadron members to attend our own dinner. This was an excellent idea, as it gave all of us an opportunity to relax as a team and to discuss our observations of the

Our final night in Comox was spent in the Officers Mess, which is where we started this diatribe, for the awards dinner. The meal was excellent, like I said it was in the Officers Mess and between courses the dignitaries spoke and awarded the trophies for the various competitions. 435 Squadron's SAR techs placed second in the team accuracy competition with our own M/Cpl. Lazarowich made the best individual jump. Congratulations Dave on a job well done. The team search event went to 442 Squadron, which is not surprising as the exercise was on their home turf and searching



# Greetings from 17 Wing Det Dundurn Military Family Resource Centre Inc./Centre pour les Familles des Militaires de Dundurn



17 Wing Detachment Dundurn is located 4km west of provincial highway #11, roughly 40 kms south of Saskatoon. The detachment is situated on approximately 22,000 hectares (90 square kilometres) of land. It consists of a built up area of approximately 50 hectares with close to 220 permanent buildings. There is also an ammunition depot which occupies an additional 367 hectares. The remaining grounds are used for various ranges and training areas. The role of the detachment is to support the ammunition depot (CFAD), and to provide support, training facilities and ranges for Saskatoon District and other FRWA units.

1858: First historical reference: Ronde Prairie near present community of Dundurn was used as a wintering camp by Métis hunters and their families.

1880-1900: Area was surveyed into townships in the 1880's (one of the major causes of the Northwest Rebellion). Most of the surrounding area was settled around the turn of the century. The area that is now the Detachment, was declared a forest reserve and was therefore not settled.

1927: Boundaries were surveyed and bush clearing begun. The first militia summer camp took place the following year.

1929: Yorktown Infantry was ordered to attend camp at Dundurn after a confrontation with a Ukrainian paramilitary group in their training area.

1930-1931: Local labour was hired to clear land at 25 cents/hour. Tent camps were set up on either side of what is now the golf course.

1933: an Un-employment

Relief Camp was set up under the supervision of Capt. (later MGen) Chris Volkes to clear and develop the main camp. Up to 1000 men were employed at any given time. Ranges, an airstrip and 45 permanent buildings were built along with roads, railway spurs and several bridges. In 1935, a near-riot and strike was staged by workers on the camp intending to join the "On to Ottawa" trek.

1936: A Field post office was set up and the air corps (RCAF) participated in maneuvers for the first time.

1939-1946: Dundurn became a major training centre and a RCAF bombing range was opened. The ammunition magazines were expanded to become a full ammunition compound. The camp became a transit and holding area for troops awaiting demobilization immediately after the war.

1947: No. 6 OAD (Ordnance Ammunition Depot) was formed.

1953-1958: During this period, the ammunition depot was expanded with the addition of 35 magazines and related workshops.

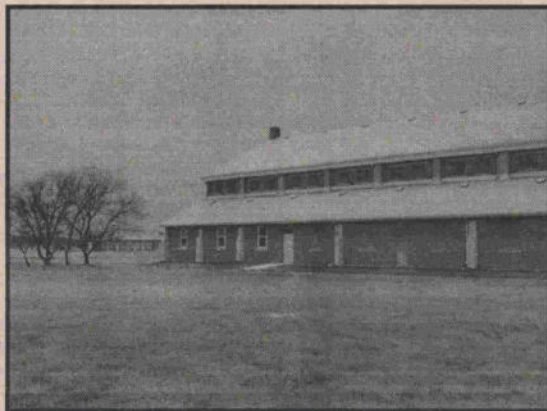
Married quarters, including a water treatment and sewage facilities were added.

1966: With integration and unification of the CF, Camp Dundurn became a satellite of CFB Moose Jaw, (now 15 Wing) and Detachment Dundurn.

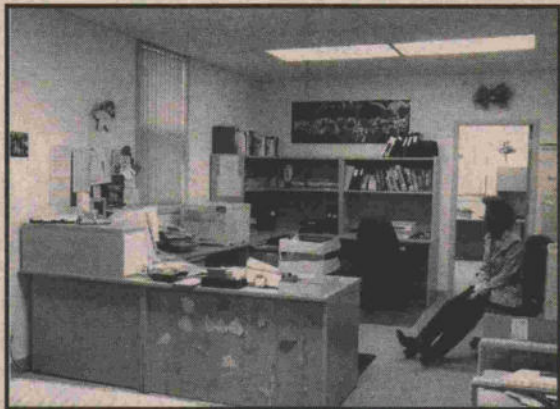
1998: Detachment Dundurn's support base became CFB Winnipeg (17 Wing). With the change in support bases, Detachment Dundurn's responsibilities were increased.

1999: Maj S. Brownrigg assumed command of CFAD and Maj H. D. Otchenash assumed command of #17 Wing Detachment Dundurn.

Brief History of the DMFRC Inc.



The Dundurn Military Family Resource Centre Inc. was established in 1992 as part of the Military Family Support Program, a national initiative funded by DND. This program recognizes the unique demands and stresses that military life places on military families. Due to the frequent postings required of members serving in the Canadian Forces, military families may lack the usual support provided by extended family and community networks. Frequent moves also make it more challenging for children to succeed at school and more difficult for non-military spouses to find and keep employment. Deployment of military members, on training, peacekeeping missions or other postings, places additional stress on family life. In addition, while one parent is away, the remaining parent must temporarily function as a single parent.



The purpose of the Military Family Support Program is to respond to the needs of military

families by providing the following Universal services: Information and Referral, Child/Youth Services, Education and Quality of Life Services, including Deployment Assistance, Emergency Child Care Services, Volunteer Development, Employment Assistance for Military Spouses and Crisis Intervention. The DMFRC Inc. works within these national guidelines to provide family support services to CF families. From time to time, the Centre has obtained additional local and provincial funding to expand its service to include civilian families.

In addition to Universal services, other programs include a playgroup, toy lending library and recreational program for school-aged children. In 1993, the Come'Nplay program began links with the local school, and the first summer day camp (Summer Fun)

program was held. In 1994/95, the children's literacy program, "Empowered Beginnings", was developed with staff from Dundurn Elementary School and a literacy consultant to respond to the needs of children in both military and civilian families. The "Empowered Beginnings" program brought about the development of the Bridges tutoring program. This vital program, facilitated by trained volunteers, continues to provide K-1 students with after school academic support.

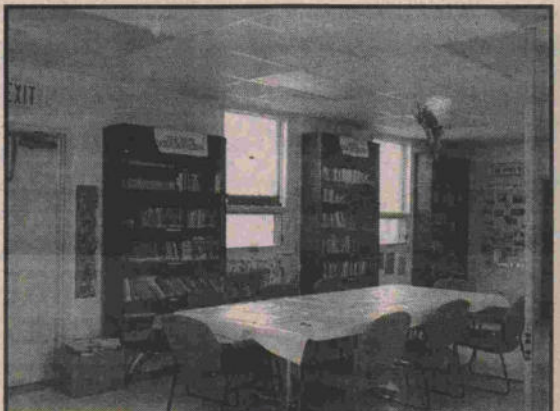
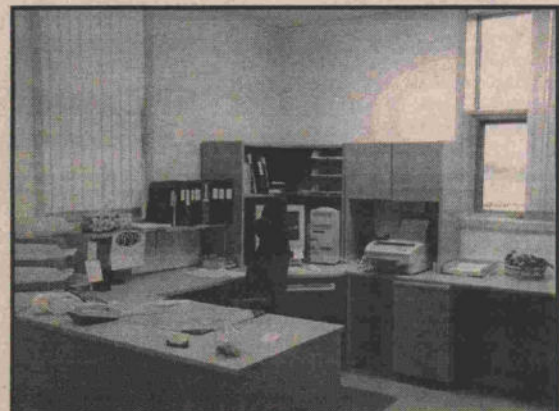
In January 1996, a licensed Day Care Centre was opened. December 1997 saw the Centre become incorporated under its present name, the Dundurn Military Family Resource Centre Inc./Centre de Ressources Pour les Familles des Militaires de Dundurn.

Today, the Centre serves over 154 Reg and Class B Reservists plus Reserve members at the Saskatoon Garrison, HMCS Unicorn, 734 Comm Sqn and the Saskatoon Recruiting Centre.

The interesting history of Detachment Dundurn provides a better understanding of the area served by the DMFRC Inc.

As we approach the new millennium, the Dundurn Military Family Resource Centre Inc./Centre de Ressources pour les Familles des Militaires de Dundurn looks forward to the opportunity to serve an ever-increasing number of CF members and their families.

We are only a telephone call (1-306-492-2135 ext. 266, CSN (826-4011), fax, (1-306-492-2051), or e-mail (dmrc.inc@sk.sympatico.ca) away!



# W Foods services update

17 Wing Food Svcs  
MCpl Seymour

photo by 17 Wing Imaging



By: MCpl S. Seymour  
PRO W Food Svcs

On behalf of W Foods Svcs, I would like to congratulate Cpl J.C. Lebel on his promotion to this rank. To date, he has demonstrated great potential and this new rank is well deserved. Felicitations, J.C.!

I would also like to take this opportunity to welcome Capt Dave Lyons and his wife Therese to Winnipeg. Capt Lyons has recently assumed the position of W Foods Officer. He brings with him 26 years experience, as he was CFR from the rank of MWO 23 Oct 98. Having been away since

then on course, Capt Lyons has completed both Air Log Phase 4 and the Food Svcs Officer Qualification Board. He was posted to Wpg before as a MCpl/Sgt in 2 PPCLI from 1981-84. He is presently working towards completion of a degree in Hotel and Restaurant Management. With his experience and ongoing training, Capt Lyons is looking forward to taking 17 W Food Svcs into the new millenium with a new, progressive approach to providing a more flexible, "customer focused" food service delivery program. Welcome to back to 'Winter'-peg, Sir!

# We're Trimming Our Prices

## The Voxair Newspaper

Announces the best advertising value of the year!  
Just in time for the Christmas Season!

This is our Christmas Advertising Special you won't want to miss!

1/2 Page advertisements: \$221.94  
1/4 page advertisements: \$110.97

this offer good only in the December issue of the Voxair newspaper (colour not included in the prices)

**Call today!! 204-889-3963**

for more information or to book your advertisements now!!

Space reservations required before November 25, 1999



# 17 WING Hockey A & B div. stats

### 17 WING "A" DIVISION STATS

as of 12 Nov

TEAM	GP	W	L	T	PTS	GF	GA
1 Air Mov Sqn	7	6	1	0	12	46	14
402	8	5	3	0	10	32	26
2VP JRC	8	4	3	1	9	35	32
435	7	4	3	0	8	31	24
1 CAD	7	3	3	1	7	35	32
WCE	8	2	6	0	4	16	36

### SCORING LEADERS

	GP	G	A	Pts	Pim	
Baker	1AMU	4	12	8	20	0
Southwell	1CAD	6	10	9	19	0
MacKay	1AMU	7	12	3	15	2
Kelly	1CAD	5	5	9	14	3
Woods	435	5	4	10	14	10
Stubbert	1AMU	5	8	5	13	4
Card	402	8	7	6	13	0
Pratt	435	6	9	3	12	14

Royer	1CAD	5	7	5	12	3
Campbell	402	7	4	8	12	2
Edgar	1CAD	4	4	7	11	4
Starman	2VP	7	7	3	10	8
Reid	2VP	5	2	8	10	13

### 17 WING "B" DIVISION STATS

as of 12 Nov

TEAM	GP	W	L	T	PTS	GF	GA
MP'S	8	6	1	1	13	37	24
Fat Boyz's	8	4	4	0	8	4	7
2VP WO'S	7	2	3	2	6	16	25
CFAN/402	8	3	5	0	6	18	15
WEME/SUPP	7	2	4	1	5	24	29
CAD "B"	8	2	6	0	4	14	42

### SCORING LEADERS

	GP	G	A	Pts	Pim	
Merrithew	MP'S	5	10	8	18	0

Black	MP'S	6	11	3	14	2
Belanger	WEME	4	7	3	10	3
Woznitz	CFANS	6	7	3	10	0
Whalen	CFANS	5	6	3	9	0
Ezekiel	WEME	6	3	5	8	0
Haskett	WEME	4	2	5	7	4
Point	WEME	5	5	2	7	3
Ouimet	MP'S	5	3	4	7	3
Halpin	CFANS	5	1	6	7	2
Wilmott	MP'S	5	1	6	7	2
Dillon	WEME	7	2	4	6	10
Richard	MP'S	6	3	4	6	0

### Goalies

	GP	W	L	T	SO	GA	GAA	
Marcotte	MP'S	8	7	1	0	0	25	3.12
Milligan	402	5	2	3	0	1	17	3.41
Alberts	Band	8	2	6	0	0	40	5.01
Berard	WEME	5	1	3	1	0	25	5.01
Goodyear	2VP	3	0	2	1	0	20	6.66

PRIDE IN OUR PAST FAITH IN OUR FUTURE

Welcome...  
**ST. JAMES LEGION**  
Branch No. 4  
Royal Canadian Legion  
1755 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba

**Bingo**  
Every Wed. - Fri. & Sat.  
6:30 pm

**Line Dancing**  
Every Tues. & Wed.  
8:00 - 10:00 pm

**Dancing To Live Bands**  
Fri & Sat 9:00 pm - 1:00 am

**Meat Draws**  
Every Sat. 2 pm - 5 pm

## DOMENICA'S FLORAL DESIGN

**DAILY SPECIALS**

Specializing in all your Wedding Needs 15% OFF  
Brass Arc & Candelabra, Wedding Invitations

**FRESH FLOWERS & PLANTS FOR ALL OCCASIONS**

CITY WIDE DELIVERY  
Delivery to Churches, Hospitals, Funeral Homes & Military Base

**885-3665 OR 832-6978**

2255-G NESS (in the Family Food Mall)

Free Delivery to both North & South Base Locations

Telephone: (204) 888-7463

**3025 NESS AVENUE**  
(Corner of Ness & Sturgeon Road)

### Crestview Veterinary Hospital

Dr. Ab Hague  
Dr. Lorraine Walker

3025 Ness Avenue  
Winnipeg, MB R2Y 2G3

## ARBITRATOR

(20 Years Experience)

Need help with your  
Autopac Write-off?

Call **Brad Pallen**  
**284-5664**



## GEORGE'S BURGERS & SUBS

RESTAURANT and LOUNGE



**NOW FULLY LICENSED  
RECENTLY EXPANDED**

2255 Ness Avenue Winnipeg, MB R3G 0Z8  
PH 897-2095 FAX 888-6221

# MFRC ANNOUNCEMENTS

MILITARY FAMILY RESOURCE CENTRE, 350 Doncaster Street, Winnipeg MB, R3N 1W8 489-7003

### THANKS!

THE YOUTH SERVICES DEPARTMENT WOULD LIKE TO THANK EVERYONE WHO PURCHASED AN ENTERTAINMENT 2000 BOOK FROM THE WINNIPEG MILITARY FAMILY RESOURCES CENTRE. ALL MONIES RAISED WILL BE USED TO PURCHASE INTERNET ACCESS FOR ONE OF THE COMPUTERS.

"We would like to thank Mr. Bob Milton from the Great Canadian Bagel and Mrs. Michelle Wohlgenuth from the 17 Wing Ceramic Club for their sponsorships at the Newcomer Event held on August 21, 1999. We apologize for the delay.

"Nous voudrions remercier Mr. Bob Milton de The Great Canadian Bagel et Mme. Michelle Wohlgenuth du Club de Céramique de la 17 Escadre pour leurs commandes lors de notre activité pour les Nouveaux Venus, qui avait lieu le 21 Août, 1999. Nous nous excusons du retard."

### 17 Wing Community Council Thrift Shop

The 17 Wing Community Council Thrift Shop is located in P12, 347 Doncaster Street. The hours of operation are

Tuesday 6:30 - 8:00,  
Thursday 1:30 - 3:00, and  
Saturday 10:00 - 2:30.

If you have any questions regarding the Thrift Shop, please contact the shop at 488-4821 during shop hours.

Please note that the Thrift Shop will be closed from Dec 17 to January 11 inclusive.

### Special Needs Parents' Network Feeling Stressed?

Join us for a special presentation on  
STRESS MANAGEMENT IN THE FAMILY SETTING

By Padre Brad Busch

Wednesday evening, December 1, 1999  
6:30 - 8:00 pm

Military Family Resource Centre  
350 Doncaster St. 489-7003

Come out and meet Val Hudson, our new special  
Needs coordinator for January - June 2000  
For more information contact Victoria Lambert @ 489-7003

## DROP-IN PROGRAMS

### AFTERSCHOOL CLUB & TEEN ZONE

The Afterschool Club is open to all children in Elementary School (at least in Grade 1). The Club has computers, games, air hockey, football and even homework help. It is a great place to meet friends, old and new.

The hours of the Afterschool Club are: Monday - Friday 3:45 - 5:00

Teen Zone is a drop-in program for youth in Middle and High School. Activities at the Zone include N64, movies, computer and board games, basketball, football, and air hockey. Why don't you come on over and check us out?

The hours of Teen Zone are: Tuesday - Saturday 6:30 - 9:00

Drop-in programs at the Youth Centre require membership. Cost is \$15.00 per year for military families and \$25.00 for non-military families. Or you can opt to pay a drop-in fee of .50 per visit.

### TEEN COUNCIL

Would you like to have a voice in the programs run at the Youth Centre? Do you like organizing activities? Are you full of great ideas and have no one to share them with? Youth Services is looking for you! The Teen Council meets monthly to discuss policy, programs and to have some fun. If you are interested, contact Diane at the Youth Centre.

The next Youth Council meetings will be held at 6:30 on the following nights:

Monday Dec 13, Monday Jan 10, Monday Feb 7, Monday Mar 6

Important notice: The Youth Centre will be closed for all programs from Jan 1 - Jan 9, 2000.

## HOLIDAY PROGRAMS

Once again, Youth Services along with the Community Recreation Director is happy to provide family activities over the Christmas break. Please note that registration will be required for the majority of events.

### FAMILY BONSPIEL - CFB CURLING CLUB

Dec 22, 1:00 - 5:00 Cost: \$5.00 per family

Whether you have curled before or have never stepped out onto the pebbled ice before this day promises to be lots of fun. Teams will be made up of 4 people and must consist of at least one adult family member and one youth. This event is recommended for children 6+. Childcare for families with children 18 months to 6 years will be provided at the Lipsett Hall Children's Centre. This childcare service is free of charge, however you must pre-register for the service. Register for the Bonspiel by calling 489-7003.

### SKATING - HIGHLAND ARENA

Dec 22, 1:30 - 3:30

Join us at the Highland Arena for an afternoon of pleasure skating. Please no hockey sticks. This event is free for PSP Recreation cardholders. There is no pre-registration required for this event.

### BOWLING - ACADEMY LANES

Dec 23 & 28, 1pm - 3pm

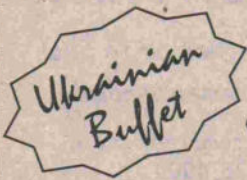
We have rented the entire building this year. Spend the afternoon Glow bowling with family and friends. This event is free for PSP Recreation cardholders. Register by calling 489-7003.

### CERAMICS - WESTWIN COMMUNITY CENTRE

Dec 20 - 23, 10:00 - 12:00

Designed for youth 9+, you will spend 4 mornings creating a Holiday keepsake. Qualified members of the Ceramics Club will assist you in creating your masterpiece. Please pre-register by calling 489-7003.

The Youth Centre will be open for drop-in programs on the following days and times:  
Monday Dec 20; 2:00 - 4:30 and 6:30 - 9:00 - Tuesday Dec 21; 2:00 - 4:40 and 6:30 - 9:00  
Wednesday Dec 22; 6:30 - 9:00 - Thursday Dec 23; 6:30 - 9:00  
Tuesday Dec 28; 6:30 - 9:00 - Wednesday Dec 29; 2:00 - 4:30 and 6:30 - 9:00  
Thursday Dec 30; 2:00 - 4:30 and 6:30 - 9:00



## Theme Luncheon

Our next trip takes us to the Ukraine.

Come join us on....November 19th at 1130-1300 hrs

At the Combined Mess Building 61

Cost is \$8.00 for all you can eat buffet.

\$1.50 goes to support MFRC programs.

For more information Please Call the MFRC at 489-7003.

## THE MFRC VOLUNTEER CONNECTION

Volunteer Coordinator - Céline Taillon

The International Day of the Volunteer is December 5th. This day is dedicated to all those who give generously with their time and talents. Canadians who volunteer contribute a national average of 150 hours per year. (Stats Canada)

Volunteering is and always has been the key to keeping communities together. Here in Manitoba it is easy to see the strength of volunteers who helped out during the flood of 97.

The United Nations with a panel of 123 countries has declared that the year 2001 will be designated as International Year of Volunteers.

The MFRC has many of these dedicated volunteers. Volunteers are the essential ingredient of many of the programs and services offered at the MFRC. Thank-you!

Volunteering is a rewarding way to give back to your community. If you would like to learn more about the volunteer program and programs and services available at the MFRC please phone 489-7003.

Drop in to 350 Doncaster for your volunteer application.  
Help!! Volunteers are needed for upcoming special events



### TEEN VOLUNTEER CORPS

If you are 12 years old or older and have some free time on your hands, the MFRC Youth Service is looking for you. We would like to start a Youth Volunteer Corps that would be available to help with family activities, special events and children's programs. Training in leadership, communication, first aid, and problem solving will be included in the development. You will be asked to commit a minimum of one shift per month as a volunteer.

This is a great opportunity to gain valuable job skills. Volunteerism looks great on resumes too! There will be an information meeting on January 14. Pizza will be served. Please pre-register by calling 489-7003.

#### Christmas Cards

Special because you made them yourself. We will layer papers and embellish with raffia to create special cards for your loved ones for the Holiday Season. You will be given supplies for 10 cards.

South Side Chapel Annex \$10.00 (incl. Supplies)  
December 1, 1999 6:30 - 8:30

Register at 350 Doncaster by 24 November

#### Gift Bags

Gift bags are great because they are quick, reusable and fold flat for storage. Come and make a supply of your own for upcoming giving season. (5+ gift bags)

South Side Chapel Annex \$10.00 (incl. Supplies)  
December 8, 1999 6:30 - 8:30

Register at 350 Doncaster by 1 December

#### Thank You Cards

The use of thank you cards is a gentle tradition that not only confirms the receipt of a gift but also makes a connection with the giver. We will use variations of a card making technique to create cards for acknowledging the gifts of the holiday season.

South Side Annex Chapel \$10.00 (incl. Supplies)  
January 12, 2000 6:30 - 8:30

Register by 6 January at 350 Doncaster

#### Handmade Paper

These 2 step-by-step classes will teach you how to make handmade paper from recyclables. Specialty equipment will be provided for your use. You will bring home the sheets of paper that you create. Please bring a pen and paper for taking notes. Classes will be held in the south Side Chapel Annex.

#### Confetti Paper

January 19, 2000 6:30-8:30 \$10.00

Register by 12 January at 350 Doncaster

#### Naturals Paper

February 9, 2000 6:30-8:30 \$10.00

Register by 2 February at 350 Doncaster

#### Note card Gift Set

When you need "a little something" for someone special. Using calendar pages we will create note cards with a holder that will be perfect for those occasions.

South Side Chapel Annex \$10.00 (incl. Supplies)  
February 16, 2000 6:30-8:30

Register by 9 February at 350 Doncaster.

Samples of these crafts are on display at the MFRC

## WINNIPEG MILITARY FAMILY RESOURCE CENTRE

# Spousal Employment Assistance

The objective of this service is to offer a variety of individual and group activities to facilitate the career planning of civilian spouses.

### What can the Spousal Employment Assistance service do for you?

- Résumé writing
- Marketing and cover letter writing
- Interview skills
- Vocational and interest assessments
- Current labour market trends
- Employment Standards information
- Human Rights issues
- Self-employment resources
- Employment Insurance advocacy
- Basic computer and Internet training
- Education resources (post secondary and/or vocational)
- Student loan, bursary and scholarship information
- Provide resources on any other employment-related topic

Ph: (204) 489-7003

e-mail: mfrceac@autobahn.mb.ca

Visit our Website:

www.mfrc.mb.ca

# Winnipeg "Champ" spreads War Amps remembrance message

November 11, 1999 - Jane Van Massenhoven, 24, of Winnipeg, grew up meeting and talking with war amputee veterans. Now she is helping to carry on their NEVER AGAIN! Message to a whole new generation.

Jane was born missing part of her left arm and was enrolled The War Amps Child Amputee (CHAMP) Program where, aside from receiving counseling and financial assistance with artificial limbs, she has a unique opportunity to learn about the horrors of war from war amputees who experienced it firsthand.

Jane has just returned from The War Amps Operation Legacy Seminar held October 28th to 30th in Ottawa. There, she and 23 other members of CHAMP from across Canada viewed The War Amps NEVER AGAIN! Video series, talked with war amputee veterans and discussed all aspects of Canada's wartime history. They also took part in the filming of an Operation Legacy public service

message which will be seen on Canadian television next year.

War Amps Chief Executive Officer Cliff Chadderton, who initiated Operation Legacy, says that it has two purposes. The first is to preserve and commemorate

The Champs do this by giving presentations to schools and groups, attending commemoration services and assemblies, showing videos and the NEVER AGAIN! Series, appearing in public service announcements and doing media interviews.

"Our job is to pass this message on, not just on Remembrance Day, but all year," Jane said. "By doing so, we are passing on the legacy that is being left to us by The War Amps and ensuring that this message goes on well into the future."

Operation Legacy, like all War Amps programs, is funded solely through public support of the Key Tag and Address Label Service. It receives no government grants. Address labels will be mailed across Canada in November. For more information, use E-ZEE ACCESS: visit The War Amps Web site at [www.waramps.ca](http://www.waramps.ca), call toll-free 1-800-250-3030 or fax toll-free 1-800-219-8988.



Canada's military heritage and the second is to pass on the NEVER AGAIN! Message to the younger generation.

"We talk to these young Champs about what war was really like and answer their questions," Chadderton said. "When no war amputees remain, they will be the ones to carry our message into the future."

## Operation High Hopes

Two Wpg Based Soldiers of the Second Battalion Princess Patricia's Canadian Light Infantry will try to better last years fund raising efforts by perching atop a thirty foot scaffold near the corner of Grant Ave and Route 90.

MasterCorporal Rob Collins and Cpl Johnny Pirolla will be raising donations for the Christmas Cheer Board and the Programs of the Military Family Resource Centre (MRFC) Starting 1000 - 5 Dec to 1800 - 8

Dec 99.

Both the MFRC and the Christmas Cheer Board are non-profit organizations set up to aid families in times of need.

Local businesses have been invited to participate by donating money or gift in kind in lieu of a charitable donation tax receipt. Already the scaffolding and sign have been donated and we are well on our way to creating a high-profile venue.

A banner acknowledging the corporate sponsors will be placed at the base of this landmark and

those who donate will notice the generosity of our sponsors.

This is yet another opportunity for the members of the military community to join forces with the public sector to ensure that less fortunate families have a chance at a better Christmas.

There will be a media day 1330 6 Dec 99 at the Kapyong Barracks, 1984 Grant Ave. The contact person is Capt Stef Grubb, OPI for Operation High Hopes or MCpl Collins, Co-Coordinator. All Media outlets are invited to participate.

# Virtual tour of the new MFRC Child Care Centre

by Shawna Bruce

We wanted to carry on in our series of articles about the new child care centre by taking you "inside" for a peek at what is going to be one of the nicest buildings on base! The building began under the designing eye of a local architect with specific experience in the design of children's centres. Together with the Wing Construction Engineering Staff, Daycare Director, Lois Johnson, and Children's Program Coordinator, Wendy Richardson a structure has been developed that is not only functional but fun and pleasing to the eye.

The location at Whytewold and Silver is convenient for parents, but was also chosen due to its proximity to walkways and recreational services, not to mention the lovely surrounding oak trees. Inside the centre, the infant area has ample storage, and a separate sleeping area. The "Mom and Baby" room has been designed to offer a bit of privacy

for moms who would prefer to continue nursing while employed or for parents who would like to drop in for a friendly visit. There is also a complete laundry facility and fully equipped kitchen. (It is the hope of the Daycare Director that a hot lunch program may be developed in the future).

The pre-school rooms are large with beautiful windows at the perfect height for curious children. Their strategic location allows for ample natural light while looking west and south over the playground. The school age room for those children attending before and after programs is self-contained and faces Whytewold Road. This room will be utilized for other various daytime programs while the children are attending school.

Each of these program rooms has individual access to the enclosed outdoor play area with color coded doors to ensure stress free transitions from outdoors to inside. A parking lot will be built

to provide ease of drop off and pick up for the children (and Moms and Dads!) To ensure safety of the children at all times, a monitored entry system will also be installed in the front entrance way.

In addition, a staff/resource room will be developed in a central location in the Daycare. This will enable staff members to use their off time to their greatest advantage and ensure maintenance of a relaxed and stimulating environment for the children.

The centre is well on its way to completion and is still targeting an opening date of January 2000. If you are interested in enrolling your child, or would like more information concerning the centre, please contact the Director, Lois Johnson at her temporary phone number of 833-2500 ext 2495. Watch for the next issue of the Voxair when we take you through a typical day in the various programs to be offered at the centre.

## Remembrance Day Should be Every Day

author unknown

Twas the night before Christmas,  
He lived all alone,  
In a one bedroom house made of  
Plaster and stone.

The face was so gentle,  
The room in such disorder,  
Not how I pictured  
A United Nations soldier.

The soldier awakened  
And I heard a rough voice,  
"Santa don't cry,  
this life is my choice:

I had come down the chimney  
With presents to give,  
And to see just who  
In this home did live.

Was this the hero  
Of whom I'd just read?  
Curled up on a poncho,  
The floor for a bed?

I fight for freedom,  
I don't ask for more,  
My life is my God,  
My Country, my Corps."

I looked all about,  
A strange sight I did see,  
No tinsel, no presents,  
Not even a tree.

I realized the families  
That I saw this night,  
Owed their lives to these soldiers  
Who were willing to fight.

I couldn't sleep,  
I couldn't control it,  
I continued to weep.

No stocking by mantel,  
Just boots filled with sand,  
On the wall hung pictures  
Of far distant lands.

Soon roared the world,  
The children would play,  
And grownups would celebrate  
A bright Christmas day.

I kept watch for hours,  
So silent and still  
And we both shivered  
From the cold night's chill.

With medals and badges,  
Awards of all kinds,  
A sober thought  
Came through my mind.

They all enjoyed freedom  
Each month of the year,  
Because of the soldiers,  
Like the one lying here.

I didn't want to leave  
On that cold, dark, night,  
This guardian of honor  
So willing to fight.

For this house was different,  
It was dark and dreary,  
I found the home of a soldier,  
Once I could see clearly.

I couldn't help wonder  
How many lay alone,  
On a cold Christmas eve  
In a land far from home.

Then the soldier rolled over,  
With a voice soft and pure,  
Whispered, "Carry on Santa,  
It's Christmas Day, all is secure."

The soldier lay sleeping,  
Silent, alone,  
Curled up on the floor  
In this one bedroom home.

The very thought  
Brought a tear to my eye,  
I dropped to my knees  
And started to cry.

One look at my watch,  
And I knew he was right,  
"Merry Christmas my friend,  
and to all a good night."

### Giggles 'n Grins Children's Center

Shift, Part-time, Full-time, Temporary or Drop in Care Welcome  
- 18 mos - 12 yrs -  
- 1st in offering flexible programming -  
- Friendly Family Atmosphere -  
- Sizzling Summer School-Age Programs -  
- Owned and operated by a military family -

Located close to Whytewold & Ness 3 minutes from CFB Winnipeg (North)

Government Subsidy Available  
**For more info call 897-GRIN (4746)**

# TON THE TOWN

## GASTHAUS GUTENBERGER GERMAN RESTAURANT

Authentic German & continental cuisine:  
schnitzel, beef rouladen, homemade spatzle,  
fine German desserts, fine wines and German Beer.

Open Daily Monday-Friday 11 am - 11 pm  
Saturday 4:30 pm - Midnight Sunday 11 am - 10 pm  
2583 Portage Avenue (1 block west of the new bridge)  
Phone: 888-3133 for reservations  
— Special Discounts for Military Personnel —

## MARIGOLD

chinese restaurant & lounge

Great Lunches, Great Dinners

Cantonese & Szechuan Cuisine  
Dine In Take Out Catering

1245 Inkster Blvd 1380 Ellice Ave 487 St. Mary's Ave  
2591 Portage Ave 718 Osborne St 245 King St  
885 Henderson Hwy

## CINÉMA / THEATRE

SHOWTIME 8:00 P.M.

### RANDOM HEARTS

HARRISON FORD

Fri-Sat-Sun-Mon NOV 26-27-28-29  
Parental Guidance

### THE STORY OF US

BRUCE WILLIS  
MICHELLE PFEIFFER

Fri-Sat-Sun-Mon DEC 3-4-5-6  
Parental Guidance

# WHAT'S HAPPENING



## Breakfast with Santa

Once again, the Grace General Hospital auxiliary will be holding "Breakfast with Santa". Breakfast will consist of pancakes, sausages, juices and coffee. There will be a visit from Santa, the Charity Bear, the Kartum Temple Clowns and many other characters all contributing to make this event a very special occasion. Each child will receive a gift and candies. Parking for this event will be free.

Place: Grace General Hospital Auditorium, 400 Booth Dr.  
 Dates: November 27th, and December 4th, 1999  
 Time: Doors will open at 9:00 a.m.  
 Cost: \$5.50 per person

Tickets must be purchased ahead of time and are available at the Hospital Gift Shop.

Your previous assistance has been greatly appreciated and thank you for your continuing support.

Yours truly,  
 Louise Nichols  
 Chairperson, Publicity Committee  
 Grace General Hospital Auxiliary

## Military Community Council Family THRIFT SHOP

### Location:

Bldg. P12, 347 Doncaster Street (directly across from MFRC)

### Hours of Operation:

Tues. 6 - 8 p.m. • Thurs. 1 - 3 p.m. • Sat. 10 a.m. - 3 p.m.

Volunteers Needed • Open an Account • Material donations accepted

**QUESTIONS? CALL 488-4177**

## CERAMIC CLUB

Westwin Community Centre

Building 33, Whytewold Road by Building 90

Hours of Operation are

Monday - Thursday - 6 - 10 p.m. Office closes at 8:00 p.m.

Club 833-2500 Loc 2496

\*\*\*Looking for something new or different, Why not join the Ceramic Club?\*\*\*  
 Adult beginner classes are Wednesday.

Children's classes will be on Tuesday's 6:30-8pm, 10 year - 16 years.

Looking for something unique to give to that special someone, or even for your own home, we will help you find that unique idea.

Anyone interested in joining or dropping by to see what we are all about, telephone June 888-6059 or Marilyn 889-0571, for more information on times and costs.

## Officers' Mess

### Breakfast With Santa

Saturday, December 11

10:30 am to 2:30 pm

Includes:

- \* Breakfast (10:30-11:30)
- \* Live Children's Entertainment
- \* Sleigh Rides

Open to all Mess member families

To volunteer to help, or to register, please call Lori at local 5475 by 3 Dec.

Admission: An unwrapped gift for charity



## Scandinavian Cultural Centre

THE CLOSE OF A CENTURY  
 and THE DAWN OF A NEW MILLENNIUM  
 DINNER and DANCE

December 3rd

Tickets \$12.50 per person

Bar open at 5:30 p.m.

Dinner at 6:00 p.m.

Dancing at 7:30 p.m.

Costumes of the Century optional

Reservations

Call 774-8047

Everyone Welcome!

## POSTED TO 4 WING COLD LAKE?

Medley Family and Community Services, Medley Community Centre, Building No. 674, 4 Wing, CFB Cold Lake, PO Box 5260 Station Forces, Cold Lake, Alberta T9M 2C3; phone (403) 594-6006; office hours 0800 - 1630 Monday to Friday (including lunch hours).

Medley Family and Community Services exists to provide services and programs that serve to strengthen family and community life. Through volunteer efforts and community input, needs are identified and programs established.

We offer Information and Referral; Family Education and Preventative Programs, such as Before and After School Supervision, Youth/Teen Centre, Parenting Courses, Suicide Prevention Seminars, Connecting Friends, and Spouses of Spouses Away; Counselling (individual and family); Community Services and Events such as RV Compound, Arts and Craft Shows, Medley Days, and Canada Day; Childcare Services such as Day Care, Satellite Day Homes, Babysitting, Pre-School, Toy Library and Play With Me; Lifeskills Programme; Volunteer Opportunities and much, much more!!!

We are looking forward to your arrival. We will help you get settled in your new community. We invite you and your family to contact or visit our offices. We can help you find information you may need to get settled in, meet other members of the community and more. Give us a call or drop in!

## 17 WING / CFB WINNIPEG

# Christmas Concert

Sunday, 12 Dec 99, 1900 hrs  
 Building 21

Featuring the Band of 1 CAD and special guests.

- Doors open 1800 hrs
- Admission is FREE

Silver Donations for the MFRC's Youth Children Program



## 17 WING WOODWORKING CLUB

Located: Building 33 (Family Resource Centre)

Hours: 24 hours a day seven days a week

Cost: \$50 + GST per year individually or \$75 + GST family (dependents over eighteen).

Equipment: Full complement of stationary and hand tools.

Sales: Limited supply of hardwoods.

Discounts: Hardware store discount cards and access to wholesale lumber.

Contacts: Pres.: Capt Steve Wilson lcl 6674  
 Treas.: WO Greg Speakman lcl 5555  
 Secretary: Capt Sylvain Gazaille lcl 5154  
 Equipment Mgr.: Cpl Jean Tremblay 832-2773

## CHRISTMAS CONCERT

The St. James Assiniboia Divisional Concert Choir will be holding a benefit concert to raise funds to help defer the cost of their spring trip. This year they will be representing the city of Winnipeg and the province of Manitoba as they tour North Dakota, Minnesota, and Ontario.

A benefit concert will be held on 14 December 1999, at 7 pm in the 17 Wing theatre (680 Whytewold Rd.). The evenings performance will include the St. James Assiniboia Divisional Concert Choir, the 1 Canadian Air Division Jazz Band, and dancers from the McConnell School of Irish Dance (performing a tribute to Riverdance and Lord of the Dance).

Truly something for everyone to enjoy.

Ticket prices will be a follows

- Adults - \$10.00
- Seniors and Children under 13 years of age - \$7.50
- Children under 3 - FREE
- Family pass - \$25.00 (maximum two adults and three children)

For tickets or additional information please contact one of the following individuals: Mark or Janet Wuennenberg 888-9563



## "The Deer Lodge Centre Auxiliary Christmas Craft Sale

Will be held at the Centre, 2109 Portage Avenue, Saturday, November 13 from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. As well as a large selection of home baking and handicrafts we will feature crafts such as jewelry, wooden ware, toys, ceramics, silk flowers and Christmas decorations."

# The Air Staff personnel communiqué

Volume 1, Issue 3 October 1999  
IT'S TIME TO LOOK BACK

The MOC 500 Restructure Problem Definition Paper was written in 1992 and reflected on an MOC 500 community that had over 9000 technicians. A Change Proposal for the Restructure of the 500 Series Operations was approved in 1994 and the Implementation Plan followed in 1996. After three years of conversion training we are about to enter the new millennium with the Validation Phase. In 2000 the MOC 500 community will enter an area of new challenges and it will be time to look back at the 1992 Problem Definition Paper. For more Info contact D Air PG & T 3-2 at CSN 842-0405.

**FLIGHT PLAN FOR LIFT (FPFL)**

The next FPFL Working Group meeting will be held at ICad HQ Winnipeg 16-18 Nov 99. The theme for the meeting is the "Way Ahead" for FPFL. The FPFL Working Group (WG) is co-chaired by D Air PM&S and the CAS CWO. The members consist of ICAD CWO, 13 WCWOs and other selected CWO's. The WG continues to be the champion of change and improvement of quality of life for all members of the Air Force team and their families. The working group is

supported at the CAS by the Core Staff comprising of three Class B Reserve personnel. The Flight Plan for Life team is working hard to promote initiatives that will improve the quality of life - People First: Building the Air Force Team. For more Info visit FPFL Web site on Intranet at <http://131.134.112.25/cas/fpfl> or [http://airforce.dwan.dnd.ca/cas/fpfl/index\\_e.htm](http://airforce.dwan.dnd.ca/cas/fpfl/index_e.htm)

**EMPLOYMENT EQUITY**

The Headstart program, part of the Federal Student Work Experience Program (FSWEP), which provides summer employment for aboriginal students, proved to be a success this year. A total of eight students were employed in a variety of positions including one individual who became 12 Wg Shearwater's Webmaster. The Air Force requested, and received, twice the funding originally allocated for Headstart, which allowed for maximum participation. For more Info contact D Air CMS 5 at CSN 845-6794.

**EMPLOYEE ASSISTANCE PROGRAM (EAP)**

The visit to 19 Wing Comox in September by Lynne Corkum (D Air CMS 5) and Diane Joudrey (I CAS/AI CHRM) proved that Union and

Management continue to commit whatever resources are necessary to ensure the continued success of the EAP. This was the second in a series of familiarization visits, which provides those responsible for the health of the program with an opportunity to meet and discuss issues, which affect EAP. Statistics continue to prove that EAP is a valued benefit for civilian employees in the Air Force. For more Info contact D Air CMS 5 at CSN 845-6794.

**DEPARTMENTAL SCHOLARSHIP PROGRAM**

Response to the 1999/2000-scholarship campaign was an overwhelming success despite the short response time. Although the original intent was to provide seven scholarships, funding availability and the quality of submissions increased the number to 15. Congratulations to the air force recipient, Mrs. Jocelyne Bélanger, 16 Wing Borden. Mrs. Bélanger is following a course of studies in Informatics at Georgian College, Barry, Ontario, with the goal of attaining the MicroSoft Certificate in Systems Engineering (MCE). For more Info contact D Air CMS 6 at CSN 845-3344.

## "Attitude as a Leader"

MWO Brian McKenelly  
2PPCLI B Coy

It was a cool crisp fall day when the great discussion began. The topic - "Being Politically Correct".

It all started when one soldier informed another that the comments of an article to be published were not correct. When referring to soldiers of mixed gender on parade, in accordance with proper military terminology needs to be used. The soldier, being set back at the comments of the other, withdrew from the discussion and centered his/her thoughts to a new task.

To find proof of the terminology "Person Guard vice Man Guard".

After much searching and speaking to others. The soldier revealed in the one manual that would be correct...THE DRILL MANUAL. It clearly states Person Guard.

With this knowledge, the soldier informed the other of the correct terminology.

Changes have to be made in the CF, if we, as the SENIOR LEADERSHIP do not promote the required changes than who does?

Command attitudes on gender generally fall into two camps.

Those who are willing to deal with it...and those unwilling to deal with it.

The above quote was not used to make sport of the soldier but to illuminate a theme that may be prevalent amongst some members of the CF. "Attitude as a Leader."

**THOUGHTS OF THE PAST Marriage? An act of folly!**

The following is an extract from the Standing Orders of the 72nd Highlanders of 1873 which was reproduced in the June 1961 issue of the Queen's Own Highlander, the regimental journal of the Queen's Own Highlanders (Seaforth and Camerons), United Kingdom: "It is impossible to enumerate half the miseries which are the inevitable result of mar-

riage to a soldier; officers, therefore cannot do too much to dissuade their men from it; there are but few men who will not, in after years thank in their utmost hearts, the officer or friend who kept them from such an act of folly; indeed, it ought to be sufficient to point out to such men what some of their married comrades are daily undergoing, to prevent them subjecting themselves to a similar misery. Every man is responsible for the conduct of his wife; if he is unable to control her, he must suffer for his weakness. Should the woman misbehave, the Commanding Officer has the power to strike her off the strength. She must be regular in attendance at Church or Chapel... A soldier's wife or widow wishing to represent any thing to the commanding Officer, must on no account intrude upon him..."

Contributed by S/Sgt. D.N. McMullen, QMG Branch, Army Headquarters, Ottawa.

## PERSONAL CLASSIFIEDS EVERYBODY'S MARKETPLACE

**WANTED**

Wanted - Baby swing. Call 895-8191.

**NOTICES**

Santa Claus suit for rent. Two piece suit with hair, beard, hat, boot covers, bag and bells. Cost \$25. Can be booked through Kathy Cox, President 17 Wg Ladies Curling Club at 888-5659.

**CHILDCARE**

After school childcare, laundry and cleaning, required weekday afternoons. Driver's license, non-smoking. Please call 488-7639.

**MISC. FOR SALE**

For Sale - 4 rims 2 used winter tires 195/70 R14, fit Dodge, Chrys, Plym, \$15 each. Call after 1700 hrs. 487-3871.

For Sale - Infant sled, \$10. Evenflo infant car seat, \$50, excellent condition. Phone 488-0501.

For Sale - Solid wood bunk bed set with rails and ladder. \$150 phone after 1800 hrs. 488-2082.

**MISC. FOR SALE**

For Sale - Child's Victorian (white & gold trim) bedroom suite including: six drawer dresser with mirror, desk, chair and night table. In excellent condition. \$380. 864-2138.

For Sale - Unique 3 in 1 play structure. Swings, slide, climbing bars. There's no reason for your children to leave the safety of your own yard! Exc. cond., purchased in 1997. Asking \$300 OBO. Don't wait. We're moving Dec. 1 and the children have outgrown it. 487-0604.

For Sale - Fridge & stove, 2 yrs. old, \$750 OBO. Call Don at 488-1743.

For Sale - Furnished 3 BR House in South Winnipeg Avail. Jan 1 - June 30. Six appliances, double garage. No smokers. \$950/month + utilities. Call Ed (204) 275-6275.

For Sale - Water treatment system. Full house - reverse osmosis, 300 gal/day. \$4500 invested. \$1500 sacrifice. 864-2138

For Sale - Clothes dryer, \$50 obo. Call Eric 837-9456.

**MISC. FOR SALE**

For Sale - Wooden 8x10 barn style storage shed. Good flooring. \$250 obo. Ph. 487-7841.

For Sale - two cribs with mattresses, good condition, \$75 each. Phone Stephen at 775-7097 evenings.

**AUTOMOBILES**

For Sale - 1993 Dodge Spirit. Safetied, 114,000 kms, pb, ps, pw, pdl, command start, am/fm cass., allum. alloy wheels, trailer hitch. Well-maintained, winterized, non-smoking vehicle. \$6500 OBO. For more info contact Eric Park at 261-3641 or 833-2500 ext. 6033.

For Sale - 1989 Ford Ranger Custom 2.3L, 5 spd., am/fm cass., custom matching cap. 138k Km orig. Alberta owner. Safetied, well maintained, all records avail. New muffler/exhaust pipe/fr. shocks/clutch. New all-season radials 1997. New brakes & battery 1996. Extra set of winter tires and hubs. Very reliable & dependable vehicle. Good to excellent condition. \$2500 OBO. Call Kris @ 204-487-4056.

CFB Winnipeg's Base Newspaper Voxair requires an Advertising Sales Representative. This is a commissioned position, 20% on all first time ads and 15% on all subsequent ads. Prior related experience is an asset. Understanding of newspaper pre-press activities and techniques an asset. Knowledge of Military protocol an asset. Must have excellent command in English, both written and oral. Apply to Mrs. Cheryl Patterson, NPF Human Resources Clerk, P.O. Box 17,000 Suite 190, Stn Forces, 17 Wing Winnipeg, MB R3J 3Y5. Email [patterson.cheryl@cfpsa.com](mailto:patterson.cheryl@cfpsa.com) or fax 833-2671. Closing date is 26 November 1999 at 3 pm.

NPF is committed to employment equity and invites applications from qualified women, aboriginal people, persons with disabilities and visible minorities.

### Karen's Flowers

Offering 15% Off for Military & Gov't Personnel



**PHONE: 586 - 9636**

1469 MAIN STREET JON (HUCK) FRAISER  
WINNIPEG, MANITOBA R2W 3V9 CITY & WORLD-WIDE DELIVERY  
1-800-267-1927 [www.jp.gallery.mb.ca/flowers](http://www.jp.gallery.mb.ca/flowers) FAX: 1-204-586-8731

### Dr. Philip S. Pass B.S.C., D.M.D.

Complete Family Dentistry  
Preventative/Cosmetics/Orthodontics  
Crowns/Dentures/Root Canals  
Extractions/Emergency Care

Evening and Saturday Appointments Available  
420-3025 Portage Ave. ph: 987-8490  
ALL DENTAL PLANS ACCEPTED


**BINGO : Every Mon - Wed - Friday at 7:30 p.m.**  
Early Bird starts 7:00 p.m.  
**CRIB NIGHT : Thursdays at 8 p.m.**  
**DANCING : Fri & Sat Evening**  
**6 MEAT DRAWS : Saturdays at 1500 hrs.**

CANADIAN FORCES PERSONNEL WELCOME  
Army, Navy & Air Force Veterans in Canada  
**ASSINIBOIA UNIT NO. 283**  
3584 Portage Avenue Phone 837-4795  
**THE FRIENDLY CLUB**



## NEW ARRIVALS

Puzzled about Manitoba License Plates?



- Fire insurance?
- Contents?
- Pleasure items?
- Life Insurance?

Obtain them at your Base Insurance Office in the Main Rec Centre

**autopac**  
Call us or drop in to: Baldwinson Agency

**BLDG 90 (REC CENTRE)**  
WHYTEWOLD RD  
MONDAY TO FRIDAY  
8:30AM TO 5:00 PM  
889-2204

### BUSINESS CLASSIFIEDS

2 x 1990 POLARIS INDY SPORT SNOWMOBILES. Gripwarmers, canvas covers, oil injected, air cooled. \$3,600 for all. Call 339-7367.

### RESIDENTIAL SNOWBLOWING

Kenaston Area  
Call Rick 831-1523  
Reasonable Rates

### DJ POWER SERGE

MOBILE DISCO SERVICES  
16 Years Experience • Light show available  
Section Parties - School Dances  
Xmas Parties - Weddings - Socials  
897-2729 [faucher@ilornet](mailto:faucher@ilornet)

**NOTE: EVALUATE YOUR CURRENT SITUATION.**

ARE YOU GETTING PAID WELL FOR THE WORK YOU DO?  
WE PAY YOU EVERYDAY FOR THE WORK YOU DO TODAY.

**CALL FADEL AT 837-8089.**

## SERVICE IS THE SECRET OF OUR SUCCESS

CALL TODAY FOR YOUR FREE RELOCATION PACKAGE



- One of Winnipeg's Top Producing Agents for the past 15 years
- Gold Medallion Achiever since 1983
- Hall of Fame Award Winner
- Re/Max 100% Club each year
- Ex-Military with 26 years of service
- Selling Real Estate successfully since 1981
- Assisted over 2200 Satisfied Home Owners
- Full Time Administrative Assistant
- Specializing in Residential Real Estate, Condos, New Homes and Out-of-Town Properties

CALL KELLY  
OR GRANT  
CLEMENTS  
CD, FRI, R.R.S.  
RCAE/CAF RETIRED



RE/MAX REAL ESTATE INC.  
300-3025 Portage Avenue, Wpg., Man. R3K 2E2  
BUS: (204) 837-7000 / FAX: (204) 837-7070  
E-MAIL: [kclements@wpcuargrp.org](mailto:kclements@wpcuargrp.org)  
WEB SITE: [www.wpcuargrp.org/~kclements](http://www.wpcuargrp.org/~kclements)  
TOLL FREE: 1-800-361-6789

## CHAPMAN ~ GODDARD ~ KAGAN

LAWYERS AND NOTARIES

1864 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, R3J 0H2  
PH: 888-7973 FAX: 832-3461

George E. Chapman	Almer N. Jacksteit
Alan R. Goddard	Michael J. Law
Donna G. Kagan	Esmeralda K. Bautista
Kelly P. Land	William M. Barnstead

"Our fees conform to the ERS guideline"

Representing Buyers and Sellers of Real Estate in the St. James Area for Over 60 Years

**MAXIMUM**  
Realty Ltd.  
adj. "The Greatest Possible"

If You WANT Understanding, Service, Results  
You NEED

Orv Malcomson, CD  
(204) 777-9999

"Service with Integrity"



**Stephen Patrick**

Your Residential Real Estate Specialist

2003 Portage Avenue, Winnipeg, MB R3J 0K3

PH: (204) 837-1366

**Patrick Realty**

Serving Satisfied Customers for over 44 Years



**BARRY A. ROY**

LAWYER and NOTARY

2643 Portage Avenue, Winnipeg MB. R3J 0P9

Phone 832-1222

Fax 832-3906

REAL ESTATE LAW, BUSINESS LAW  
FAMILY LAW, WILLS and ESTATES

20 YEARS experience serving residents of St. James

Fees conform to ERS guideline



"Teamwork is the key to your success!"  
I look forward to assisting you  
with all your real estate needs.



- Relocation Specialist
- Accredited Buyer Representative
- Remax 100% Club
- WREB Medallion Award
- Network of Professional Agents in other Wings & Bases

TERIE LANGEN

BRINGING FAMILIES & HOMES TOGETHER

Remax Real Estate Inc. 300-3025 Portage Ave. Winnipeg, MB R3K 2E2

Call Toll Free 1-800-361-6789

Bus: (204) 837-7000

Fax: (204) 837-7070

email: [terie@homesinwinnipeg.com](mailto:terie@homesinwinnipeg.com)

website: [www.homesinwinnipeg.com](http://www.homesinwinnipeg.com)



Michelle Wells MA IMUM Realty Ltd.

777-9999  
Racing to sell your home!

**GRAND & TOY**

A Boise Cascade Office Products Company.

YOUR OFFICE SUPPLY DEALER...

- Office Supplies
- Copy Paper
- Computer Supplies
- Office Furniture/Chairs
- Imprinted Promotional Products and more...

"TIME, MONEY. WE SAVE YOU BOTH."

Ph. 284-5100 Fax 452-8971 Order Desk 284-9510



JOHN GATTA  
Account Manager

"Service Makes the Difference"

**Trudy M. Johnson B.A.**

Registered Relocation Specialist

(204) 895-8733

OR CALL TOLL FREE

1-800-361-6789

email: [trudym@mb.sympatico.ca](mailto:trudym@mb.sympatico.ca)



- WREB Award Winner • Re/Max Hall of Fame •
- Re/Max 100% Club •

each office independently owned & operated

I'LL SELL YOUR HOME  
IN 120 DAYS OR YOU  
GET \$500 CASH  
ED DALE

- #1 RE/MAX AGENT IN WINNIPEG, 1996 • MILITARY (APPROVED) AGENT
- GOLD MEDALLION ACHIEVER 1993-98

PHONE: (204) 477-0500

WEB SITE: [www.eddale.com](http://www.eddale.com)



1996 - 1998 Re/Max  
Platinum Club



23 YEARS OF SUCCESS

IN WINNIPEG'S REAL ESTATE INDUSTRY